



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
 24 October 2025
 Russian
 Original: English

Восьмидесятая сессия
 Пункт 147 повестки дня
**Финансирование Международного остаточного
 механизма для уголовных трибуналов**

**Предлагаемый бюджет по программам Международного
 остаточного механизма для уголовных трибуналов
 на 2026 год**

Доклад Генерального секретаря

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| A. Предлагаемый план по программе на 2026 год и выполнение программы в 2024 году | 2 |
| B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2026 год | 22 |
| C. Пересчет | 40 |
| D. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее | 42 |
| Приложения | |
| I. Организационная структура и распределение временных должностей на 2026 год .. | 43 |
| II. Сводная информация о предлагаемом изменении числа временных должностей в разбивке по компонентам | 44 |
| III. Показатели, применяемые для пересчета | 47 |



А. Предлагаемый план по программе на 2026 год и выполнение программы в 2024 году

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов отвечает за предусмотренную мандатом остаточную деятельность, включая непрерывную судебную деятельность по вопросам, затрагивающим основные права (например, проведение разбирательств по вопросам *non bis in idem*, отмена решений и реагирование на запросы о пересмотре решений), защиту свидетелей и целостность уголовного судопроизводства (например, вопросы, касающиеся неуважения к суду и ложных показаний); надзор за исполнением приговоров; обеспечение защиты потерпевших и свидетелей; оказание помощи национальным органам, в частности в Руанде и в странах бывшей Югославии; ведение архивов Механизма и его предшественников — трибуналов по Руанде и по бывшей Югославии; и наблюдение за ходом рассмотрения дел, переданных в национальную юрисдикцию. При возникновении потребности в осуществлении какой-либо иной специальной судебной деятельности, относящейся к его юрисдикции, например в проведении судебных разбирательств и разбирательств в порядке пересмотра решений, Механизм отвечает за удовлетворение такой потребности. Эти обязанности возникают в связи с тем, что Механизм продолжает осуществлять юрисдикцию, а также права и обязанности специальных трибуналов, а его мандат основан на соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности на резолюции [1966 \(2010\)](#).

Стратегия и внешние факторы на 2026 год

2. После того как в 2023 году судебное и апелляционное производство по делам об основных преступлениях было завершено, Механизм вступил в новую фазу в качестве структуры, которая работает исключительно по остаточному принципу. Основным направлением деятельности Механизма является выполнение предусмотренных мандатом постоянных видов деятельности, о которых говорилось выше. Механизм предполагает, что в 2026 году Совет Безопасности проведет тщательный обзор деятельности Механизма и, возможно, примет решение о продолжении исполнения Механизмом своих функций, их передаче и/или их прекращении. В своей резолюции [2740 \(2024\)](#) Совет просил Генерального секретаря представить к 31 декабря 2025 года обновленный доклад об административных и бюджетных аспектах вариантов возможного размещения архивов. Совет просил далее Генерального секретаря представить Совету к 31 декабря 2025 года доклад о вариантах передачи функций надзора за исполнением приговоров и помилования или смягчения приговоров согласно статьям 25 2) и 26 устава Механизма и оказания помощи национальным органам в вопросах судебного преследования согласно статье 28 3) устава, включая правовые, бюджетные, административные и прочие последствия таких вариантов. Кроме того, Генеральный секретарь в консультации с Механизмом предоставляет Совету информацию и варианты в отношении других предусмотренных мандатом видов деятельности, таких как специальная судебная деятельность, мероприятия, связанные с поддержкой и защитой потерпевших и свидетелей, и отслеживание переданных дел.

3. Механизм также продолжает анализировать свою деятельность в целях повышения эффективности и достижения экономии средств с учетом остаточного и временного характера его мандата. Параллельно с этим Механизм будет:

а) сохранять юрисдикцию в отношении Фелисьена Кабуги, решая специальные процедурные вопросы, связанные с приостановлением производства по этому делу на неопределенный срок;

б) осуществлять любую иную судебную деятельность, относящуюся к его юрисдикции в течение 2026 года (например, изменение мер защиты свидетелей и/или предоставление доступа к конфиденциальным материалам, санкционированный пересмотр ранее вынесенных решений и разбирательство дел о проявлении неуважения к суду, которые не могут быть переданы);

в) следить за ходом рассмотрения дел, переданных в национальную юрисдикцию, в частности дела *Фюльжанс Кайишема* об основных преступлениях — после передачи дела г-на Кайишемы Руанде, дела *Воислав Шешель и другие* о неуважении к суду, переданного Сербии, и дела *Франсуа Нгирабатваре* о неуважении к суду, переданного Бельгии;

д) осуществлять другие предусмотренные мандатом виды деятельности, включая оказание помощи национальным органам и ведение архивов.

4. Что касается сотрудничества с другими структурами на глобальном, региональном и национальном уровнях, то при выполнении своих функций Механизм будет и впредь опираться на поддержку со стороны национальных властей Руанды, стран бывшей Югославии и других стран. Механизм будет продолжать оказывать поддержку национальным властям Руанды, странам бывшей Югославии и другим государствам и будет удовлетворять их просьбы об оказании помощи в связи с проведением внутренних расследований и судебных процессов, касающихся дел о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права, а также связанных с ними судебных процедур.

5. Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то Механизм будет продолжать сотрудничать с другими структурами Организации Объединенных Наций и центрами административного обслуживания в решении вопросов безопасности и в разработке и осуществлении стратегий повышения эффективности работы персонала, включая административную поддержку, учебную подготовку, управление преобразованиями и развитие потенциала. К таким структурам относятся Департамент по вопросам охраны и безопасности Секретариата, с которым Механизм поддерживает постоянные отношения, в том числе осуществляет совместное использование персонала для удовлетворения краткосрочных потребностей в кадровых ресурсах и предоставляет обновленную информацию по вопросам безопасности помещений Механизма в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Бенине и Сенегале, с которыми Механизм заключил официальные меморандумы о взаимопонимании по вопросам сотрудничества в сфере обеспечения исполнения приговоров, а также координаторы-резиденты, с которыми Механизм начал сотрудничать по вопросам, связанным с освобожденными или оправданными лицами. Тесное сотрудничество с Департаментом оперативной поддержки, Управлением по правовым вопросам и Секцией архивов и документальных материалов позволит Механизму и далее повышать эффективность, принимать меры по экономии средств и содействовать подготовке предстоящего доклада Генерального секретаря, запрошенного Советом Безопасности. В Гааге помещения Механизма находятся в совместном пользовании с Остаточным механизмом специального суда по Сьерра-Леоне, которому оказывается поддержка в ограниченном объеме и на возмездной основе. В

Аруше помещения Механизма находятся в совместном пользовании с Всемирной продовольственной программой и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

6. Что касается внешних факторов, то в основу предлагаемого плана по программе на 2026 год положены следующие предположения в отношении планирования:

а) государства-члены продолжают сотрудничать в вопросах обеспечения исполнения приговоров, вынесенных трибуналами и Механизмом, а осужденные лица продолжают обращаться к Механизму в целях получения средств правовой судебной защиты, например путем подачи ходатайств о досрочном освобождении;

б) национальные судебные органы продолжают расследовать серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные в Руанде и бывшей Югославии, и осуществлять судебное преследование в связи с ними, а также обращаться к Механизму за помощью в получении информации и доказательственных материалов, необходимых для проведения слушаний в национальных судебных органах;

с) государства-члены продолжают сотрудничать в рамках других предусмотренных мандатом видов деятельности Механизма, включая предоставление соответствующей информации и отслеживание переданных дел.

7. Сообразно обстоятельствам механизм продолжит учитывать гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах и отслеживать их выполнение в рамках всей своей деятельности. Группа по поддержке и защите свидетелей выстраивает свою работу с потерпевшими и свидетелями в любых формах с применением подходов, обеспечивающих учет гендерной специфики. Канцелярия Прокурора продолжит делиться с национальными властями знаниями в области расследования сексуальных и гендерных преступлений и преследования виновных. Кроме того, Механизм продолжит применять свою политику сокращения штатов, с тем чтобы учесть при определении оперативных потребностей гендерную проблематику в качестве одного из важнейших критериев этой политики.

8. Сообразно обстоятельствам Механизм будет и далее учитывать Стратегию Организации Объединенных Наций по инклюзии инвалидов в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах. Механизм провел небольшую доработку помещений в Аруше, чтобы улучшить доступность зданий, объектов и рабочих мест. Для кандидатов с инвалидностью будут и впредь обеспечиваться разумные приспособления для участия в процессе найма, а Механизм продолжит проводить информационно-просветительские кампании и разрабатывать совместные инициативы в поддержку программ, учитывающих интересы людей с инвалидностью, чтобы способствовать разработке политики Механизма и практическому предоставлению им услуг на благо всех заинтересованных сторон.

Мандаты директивных органов

9. Ниже перечислены текущие мандаты, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность Механизма.

Резолюции Совета Безопасности

1966 (2010)

2637 (2022)

2256 (2015)

2740 (2024)

Предусмотренная деятельность

10. В таблице 1 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся общая в рамках данной программы деятельность, которая предусмотрена на период 2024–2026 годов.

Таблица 1

Общая в рамках данной программы деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

| Категория и подкатегория | 2024 год Запланирован- ный показатель | 2024 год Фактический показатель | 2025 год Запланирован- ный показатель | 2026 год Запланирован- ный показатель |
|---|---|---------------------------------------|---|---|
| A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов | | | | |
| Документация для заседающих органов (число документов) | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 1. Ежегодный доклад Генеральной Ассамблее | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний) | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Заседания: | | | | |
| 2. Генеральной Ассамблеи | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3. Пятого комитета | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3. Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам | 1 | 1 | 1 | 1 |
| C. Основная деятельность | | | | |
| Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: общедоступная Единая база данных судебных материалов. | | | | |
| D. Деятельность в области коммуникации | | | | |
| Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: дипломатические/внешние связи, просветительская работа и поддержание связей с внешними партнерами, включая проводимые два раза в год презентации и брифинги для дипломатического и юридического сообщества. | | | | |
| Внешние связи и связи со средствами массовой информации: информирование общественности с помощью доступных средств (например, брошюр, пресс-релизов, материалов с информацией о делах, краткого изложения решений, обзора документов, трансляций, «цифровых визитов», личных посещений, плакатов, разработки информационных продуктов и планирования мероприятий). | | | | |
| Цифровые платформы и мультимедийные материалы: материалы для веб-сайта Механизма и его страниц в социальных сетях. | | | | |
| Библиотечные услуги: информационные услуги, такие как виртуальные справочные услуги и справочные услуги на месте и разработка поисковой платформы. | | | | |

Мероприятия по оценке

11. При составлении плана по программе на 2026 год были использованы результаты проведенной Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) оценки методов и работы Механизма ([S/2024/199](#)).

12. Исходя из результатов вышеупомянутой оценки Механизм принял меры, направленные на то, чтобы:

- а) уточнить функции и обязанности главных должностных лиц Механизма применительно к переселению оправданных и освобожденных лиц;
- б) дополнительно укрепить способы поддержания партнерских отношений Механизма с системой Организации Объединенных Наций в интересах нахождения долгосрочных решений проблем, с которыми он сталкивается в ходе сотрудничества с государствами-членами;
- в) применить передовую практику и уроки, извлеченные из опыта закрытия полевого отделения в Сараево, в том числе в контексте закрытия полевого отделения в Кигали;
- г) продолжить работу по обеспечению ориентации на клиентов, в том числе доработать статистические данные о мероприятиях по оказанию помощи и получить отзывы от тех, кто просит о помощи, и тех, кто получает поддержку в наращивании потенциала.

13. На 2026 год запланирована проводимая УСВН оценка методов и работы Механизма. В ходе этой оценки основное внимание будет уделено актуальности, эффективности, действенности и согласованности подхода Механизма к осуществлению его текущей деятельности и содействию завершению и/или передаче его остаточных функций в соответствии с предусмотренной его мандатом концепцией временной и действенной структуры в свете завершения его основной судебной деятельности.

Программа работы

Канцелярия Обвинителя

Цель

14. Цель, достижению которой способствует данный компонент, состоит в привлечении к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права, совершенных на территории Руанды и бывшей Югославии.

Стратегия

15. Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данного компонента будет обеспечиваться следующее:

- а) реагирование на просьбы об оказании помощи, поступающие от национальных властей в связи с расследованием, уголовным преследованием и судебным разбирательством в отношении лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права в Руанде и странах бывшей Югославии;
- б) защита и судебное разбирательство по вопросам, связанным со свидетелями;
- в) выявление дел о проявлении неуважения к суду, а также проведение расследований и осуществление преследования по ним, выступление в качестве стороны в производстве в порядке пересмотра и участие в решении вопросов, связанных с исполнением приговоров;

d) управление особым сбором доказательственных материалов, находящимся в ведении компонента.

16. Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы приведет к:

a) установлению национальными органами местонахождения скрывающихся от правосудия лиц, подозреваемых в серьезных нарушениях международного гуманитарного права, совершенных в Руанде и бывшей Югославии;

b) обработке материалов уголовных дел национальными органами, которые осуществляют судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные в Руанде и бывшей Югославии;

c) укреплению фактологической базы и повышению уровня экспертных знаний национальных органов, которые осуществляют судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные в Руанде и бывшей Югославии;

d) сохранению целостности судопроизводства, осуществляемого Международным уголовным трибуналом по Руанде, Международным трибуналом по бывшей Югославии и Механизмом.

Выполнение программы в 2024 году

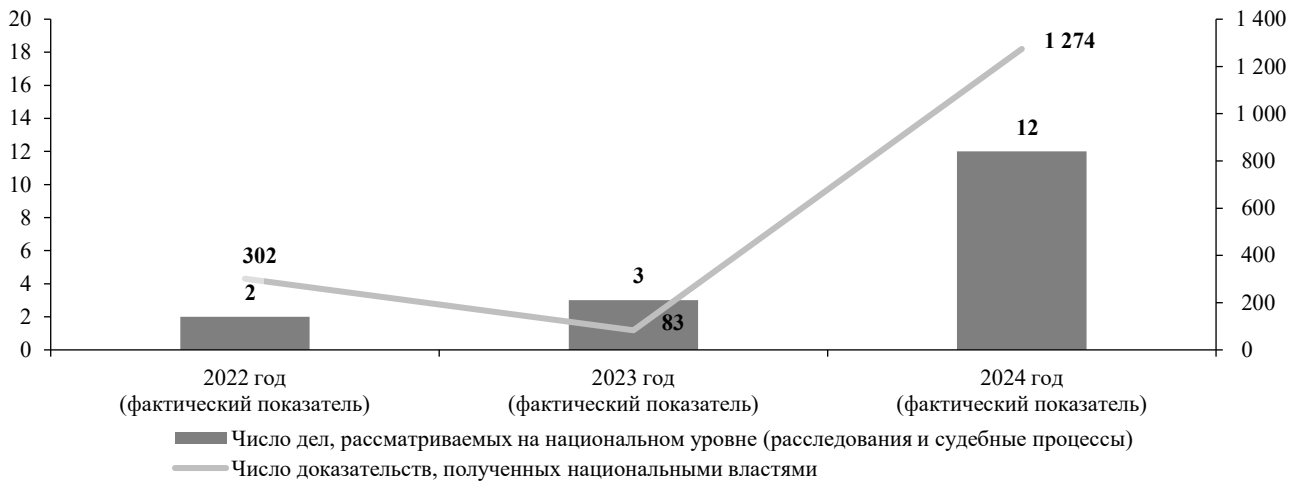
Национальная антитеррористическая прокуратура Франции получала доказательственные материалы, аналитическую поддержку и юридические консультации для проведения расследований и судебных процессов

17. Во Франции проживает значительное число граждан Руанды, в отношении которых по-прежнему необходимо проводить расследования по подозрению в причастности к преступлениям, совершенным в период геноцида 1994 года против тутси в Руанде. В 2024 году Национальная антитеррористическая прокуратура Франции обратилась в Канцелярию Обвинителя с просьбой усилить помощь в рассмотрении этих дел. В ответ прокуроры, представлявшие Прокуратуру, получили от Канцелярии важные доказательственные материалы, аналитическую поддержку и юридические консультации для проведения расследований и судебных процессов.

18. Прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок I).

Рисунок I

Показатель для оценки работы: объем помощи по делам, полученной национальными органами (за год)



Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: учет лиц, скрывающихся от правосудия и связанных с Руандой

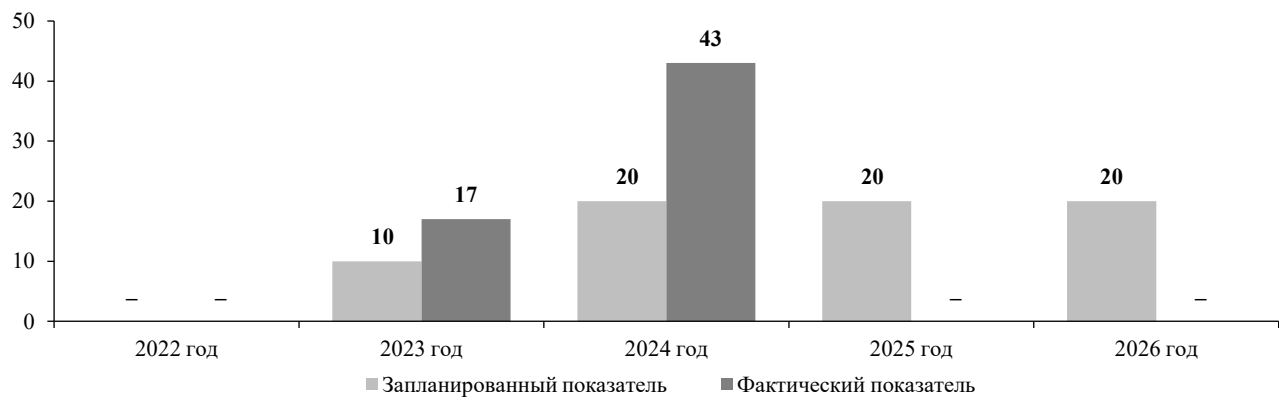
Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

19. Работа Канцелярии Обвинителя способствовала розыску 43 скрывающихся от правосудия и связанных с Руандой лиц, что превышает запланированный целевой показатель в 20 таких лиц.

20. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок II).

Рисунок II

Показатель для оценки работы: число скрывающихся от правосудия и связанных с Руандой лиц, которых удалось разыскать национальным органам (за год)



Результат 2: укрепление международно-правового сотрудничества в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного права

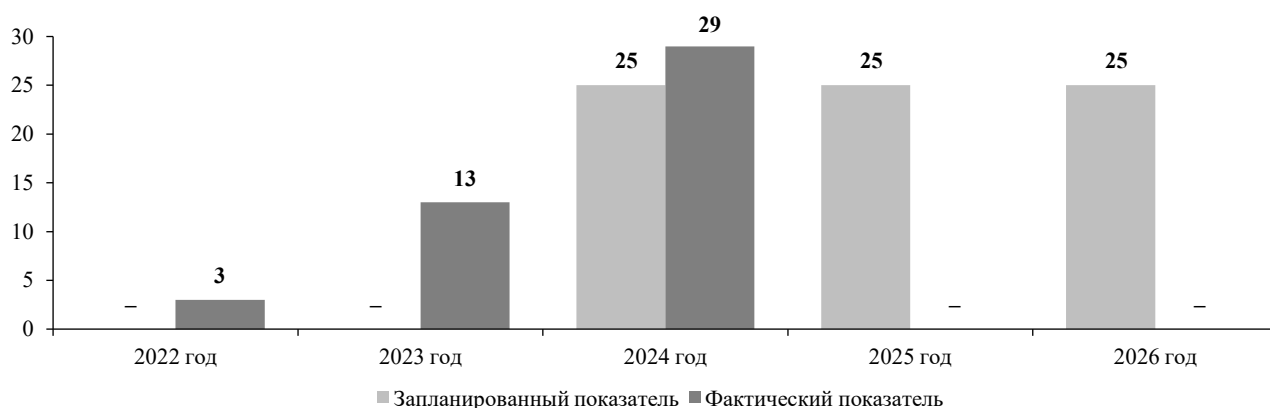
Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

21. Работа Канцелярии Обвинителя способствовала тому, что помощь в рамках международно-правового сотрудничества была предоставлена по 29 уголовным делам, которые вели национальные органы, что превышает запланированный целевой показатель в 25 дел.

22. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок III).

Рисунок III

Показатель для оценки работы: число уголовных дел, которые ведутся национальными органами и в отношении которых оказывается помощь в рамках международно-правового сотрудничества (за год)



Результат 3: улучшение обмена информацией по соответствующим делам в различных национальных юрисдикциях

Предлагаемый план по программе на 2026 год

23. Решающее значение для эффективного расследования и судебного преследования преступлений, совершенных в Руанде и бывшей Югославии, имеет обмен доказательственными материалами и информацией. Канцелярия Обвинителя, получившая миллионы страниц с изложением доказательств по своим делам, играет важнейшую роль в поддержке процесса привлечения к ответственности, делясь своими доказательственными материалами и информацией с национальными прокурорами.

Накопленный опыт и запланированное изменение

24. Опыт, накопленный Канцелярией Обвинителя, заключается в том, что привлечение к ответственности можно еще больше укрепить путем улучшения обмена доказательственными материалами и информацией между национальными прокурорами. Благодаря своим партнерским связям Канцелярия обладает уникальными знаниями о соответствующих делах в различных национальных юрисдикциях, и эти знания можно использовать для расширения обмена доказательственными материалами и информацией. С учетом данного опыта Канцелярия будет выявлять на национальном уровне дела, которые связаны между собой и касаются схожих правонарушителей и преступлений, и будет

сотрудничать с национальными прокурорами, чтобы обеспечить обмен соответствующими доказательственными материалами и информацией.

25. Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 2).

Таблица 2

Показатель для оценки работы

| 2022 год (фактический показатель) | 2023 год (фактический показатель) | 2024 год (фактический показатель) | 2025 год (запланированный показатель) | 2026 год (запланированный показатель) |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---|--|---|
| — | — | Государства-члены обладают ограниченными сведениями о соответствующих делах | Государства-члены информируются о соответствующих делах и обмениваются доказательственными материалами и информацией | Расширение обмена доказательственными материалами и информацией между государствами-членами |

Предусмотренная деятельность

26. В таблице 3 указана вся предусмотренная в рамках данного компонента деятельность.

Таблица 3

Канцелярия Обвинителя: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

| Категория и подкатегория | 2024 год Запланированный показатель | 2024 год Фактический показатель | 2025 год Запланированный показатель | 2026 год Запланированный показатель |
|---|---|---------------------------------------|---|---|
| A. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов | | | | |
| Документация для заседающих органов (число документов) | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1. Доклады Совету Безопасности | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний) | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 2. Заседания Совета Безопасности | 2 | 2 | 2 | 2 |
| B. Производство и передача знаний | | | | |
| Технические материалы (число запросов) | 350 | 387 | 300 | 300 |
| 3. Доказательства и информация, переданные национальным властям | 350 | 387 | 300 | 300 |
| Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию (число миссий) | 6 | 10 | 3 | 3 |
| 4. Миссии по установлению фактов, касающихся скрывающихся от правосудия лиц, и производство по делам о проявлении неуважения к суду и производство в порядке пересмотра | 6 | 10 | 3 | 3 |
| C. Основная деятельность | | | | |
| Непосредственное обслуживание: производство, связанное с проявлением неуважения к суду, производство в порядке пересмотра, исполнение приговоров и защита свидетелей. | | | | |

| Категория и подкатегория | 2024 год | 2024 год | 2025 год | 2026 год |
|--------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| | Запланирован- ный показатель | Фактический показатель | Запланирован- ный показатель | Запланирован- ный показатель |

Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: оказание технической помощи и предоставление консультаций национальным властям, занимающимся расследованием серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных в Руанде и бывшей Югославии, и осуществлением судебного преследования в связи с ними.

D. Деятельность в области коммуникации

Внешние связи и связи со средствами массовой информации: заявления, пресс-релизы и другие материалы для средств массовой информации о работе Канцелярии Обвинителя.

Секретариат

Цель

27. Цель, достижению которой способствует осуществление деятельности в рамках настоящего компонента, состоит в том, чтобы содействовать работе и эффективному функционированию Механизма под руководством Председателя.

Стратегия

28. Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данного компонента будет обеспечиваться следующее:

- a) будет оказываться поддержка Председателю и камерам в выполнении ими своих судебных и юридических функций;
- b) будет оказываться поддержка Председателю в выполнении его представительских и управленческих функций;
- c) будут осуществляться меры по защите свидетелей, предписанные трибуналами и Механизмом, и будет проводиться отслеживание такого осуществления;
- d) будет оказываться поддержка национальным судебным органам через предоставление доказательств, содействие сбору информации и оказание технической поддержки по мере необходимости;
- e) будет осуществляться надзор за исполнением приговоров;
- f) будет обслуживаться судебная деятельность по мере необходимости;
- g) будет обеспечиваться режим содержания под стражей всех лиц, задержанных по решению Механизма;
- h) будет осуществляться наблюдение за ходом рассмотрения дел, переданных в национальную юрисдикцию в соответствии с пунктом 5 статьи 6 устава Механизма.

29. Все эти усилия будут сопряжены с непрерывным повышением эффективности координации и сотрудничества между отделениями.

30. Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы приведет к:

- a) своевременному вынесению и исполнению судебных постановлений;
- b) обеспечению эффективной постоянной защиты потерпевших и свидетелей;

- с) своевременному оказанию содействия национальным органам по их запросу;
- д) выполнению государствами исполнения приговоров соглашений об исполнении приговоров и рекомендаций, вынесенных соответствующими инспекционными органами и независимыми экспертами;
- е) содержанию всех задержанных лиц в соответствии с международными стандартами содержания под стражей, включая предоставление надлежащей медицинской помощи пожилым людям;
- ф) своевременному представлению высококачественных отчетов о наблюдении за ходом рассмотрения дел, переданных в национальную юрисдикцию, что обеспечивает значимое и активное отслеживание.

Выполнение программы в 2024 году

Своевременное и эффективное проведение остаточных судебных разбирательств

31. Несмотря на значительное сокращение штата секретариата, он обеспечивал эффективную и своевременную административную и правовую поддержку остаточной, но при этом существенной судебной деятельности в Механизме. Это включало в себя, в частности, поддержку в течение в общей сложности шести дней слушаний, включая совещание о статусе дела *Кабуга* в Гаагском отделении и слушания по пересмотру и оглашению решения по делу *Обвинитель против Жерара Нтакирутиманы* в Арушском отделении, а также обработку 12 стенограмм заседаний. Обеспечение своевременного и эффективного проведения остаточной судебной деятельности потребовало активной координации между отделениями с участием всех подразделений Секретариата, включая Группу судебной документации, Группу по поддержке и защите свидетелей, Секцию информационно-технической поддержки, Следственный изолятор Организации Объединенных Наций, Службу лингвистической поддержки, Секцию охраны и безопасности и Секцию общего обслуживания.

32. Прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 4).

Таблица 4
Показатель для оценки работы

| 2022 год (фактический показатель) | 2023 год (фактический показатель) | 2024 год (фактический показатель) |
|---|---|---|
| Своевременное и эффективное проведение 2 апелляционных производств и 1 судебного производства | Своевременное и эффективное ведение 1 апелляционного и 1 судебного производства (до приостановления судебного производства на неопределенный срок) и остаточная судебная деятельность по 1 приостановленному производству | Своевременное и эффективное проведение 1 производства в порядке пересмотра и остаточная судебная деятельность по 1 приостановленному производству |

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

Результат 1: исполнение приговоров

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

33. Работа секретариата способствовала значимому и активному надзору за исполнением приговоров, что соответствует запланированному показателю. В 2024 году Механизм в тесном сотрудничестве с 12 государствами-членами осуществлял надзор за исполнением приговоров в отношении 43 лиц.

34. Работа секретариата способствовала также передаче одного осужденного в государство исполнения приговора, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя, предусматривавшего передачу двух осужденных в государства исполнения приговоров. Этот целевой показатель не был достигнут, поскольку усилия по передаче заняли больше времени, чем предполагалось изначально.

35. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 5).

Таблица 5

Показатель для оценки работы

| <i>2022 год (фактический показатель)</i> | <i>2023 год (фактический показатель)</i> | <i>2024 год (фактический показатель)</i> | <i>2025 год (запланированный показатель)</i> | <i>2026 год (запланированный показатель)</i> |
|---|--|--|---|--|
| Значимый и активный надзор за исполнением приговоров в соответствующих государствах | Передача 1 осужденного государству исполнения приговора; значимый и активный надзор за исполнением приговоров в соответствующих государствах | Передача 1 осужденного государству исполнения приговора; значимый и активный надзор за исполнением приговоров в соответствующих государствах | Передача всех осужденных, которые все еще содержатся в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций, государствам исполнения приговоров; значимый и активный надзор за исполнением приговоров в соответствующих государствах | Передача всех осужденных, которые все еще содержатся в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций, государствам исполнения приговоров; значимый и активный надзор за исполнением приговоров в соответствующих государствах, в том числе за условиями содержания под стражей 40 осужденных лиц, находящихся в настоящее время под надзором Механизма |

Результат 2: эффективное отслеживание переданных дел в соответствии с уставом Механизма

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

36. В 2024 году Механизм отслеживал производство по делу *Шешель и другие* о неуважении к суду, переданному Сербии, и разработал порядок отслеживания дела *Франсуа Нгирабатваре* о неуважении к суду, переданного Бельгии, и производства по делу *Кайишема* об основных преступлениях, отслеживание которого начнется после передачи обвиняемого в Руанду, что соответствует запланированному целевому показателю.

37. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 6).

Таблица 6

Показатель для оценки работы: эффективное отслеживание переданных дел

| 2022 год (фактический показатель) | 2023 год (фактический показатель) | 2024 год (фактический показатель) | 2025 год (запланированный показатель) | 2026 год (запланированный показатель) |
|--|--|--|---|--|
| Значимое и активное отслеживание всех переданных дел | Значимое и активное отслеживание всех переданных дел | Значимое и активное отслеживание всех переданных дел, характеризующееся своевременной отчетностью в соответствии с применимым кругом ведения | Значимое и активное отслеживание всех переданных дел, особенно дел <i>Кайишема</i> , <i>Шешель</i> (о неуважении к суду) и <i>Нгирабатваре</i> , характеризующееся своевременной отчетностью в соответствии с применимым кругом ведения | Значимое и активное отслеживание всех переданных дел, особенно дела <i>Кайишема</i> (начнется после того, как г-н Кайишема будет физически передан Руанде), а также дел <i>Шешель</i> (о неуважении к суду) и <i>Нгирабатваре</i> (о неуважении к суду), характеризующееся регулярной и своевременной отчетностью в соответствии с применимым кругом ведения |

Результат 3: эффективное урегулирование судебных вопросов, предусмотренных мандатом Механизма

Предлагаемый план по программе на 2026 год

38. В соответствии со своим уставом Механизм по-прежнему уполномочен поддерживать специальные разбирательства, такие как дело *Кабуга*, рассмотрение которого было отложено на неопределенный срок, и непрерывную судебную деятельность, связанную с защитой свидетелей, доступом к конфиденциальным материалам, надзором за исполнением приговоров и ходатайств о досрочном освобождении, проявлением неуважения к суду и дачей ложных показаний, проведением разбирательств по вопросам *non bis in idem* и отменой решений. В 2024 году эта поддержка включала в себя административную и правовую

поддержку, которая позволила Механизму вынести более 200 решений и распоряжений и 1 судебное решение, а также обработать 1685 судебных документов (22 470 страниц) в связи с 58 завершенными или текущими судебными вопросами, предусмотренными мандатом.

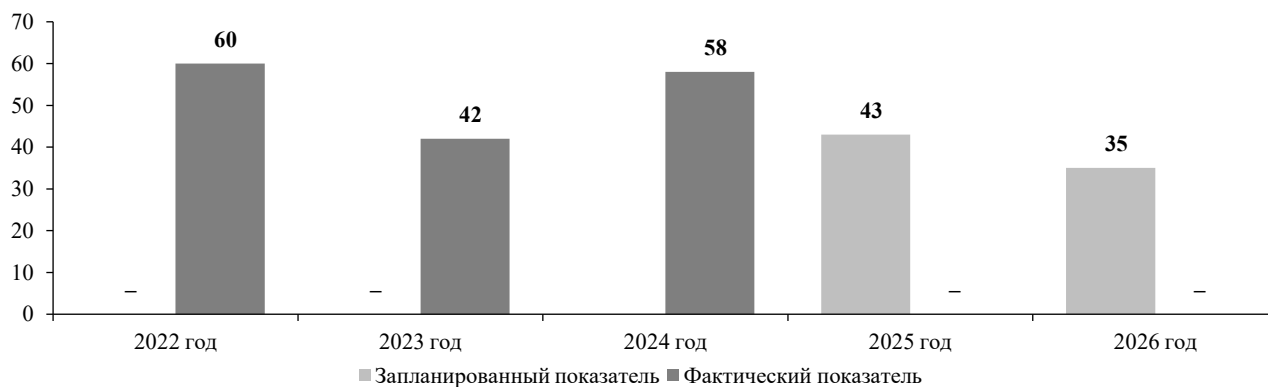
Накопленный опыт и запланированное изменение

39. Опыт, накопленный Секретариатом, заключается в том, что дальнейшая координация процессов между отделениями и секциями Секретариата позволит улучшить обмен информацией и передовой практикой, что будет способствовать дальнейшей оптимизации и повышению эффективности. С учетом данного опыта Секретариат будет укреплять сотрудничество внутри отделений и между ними и координацию между различными секциями, обеспечивая использование только минимально необходимых кадровых и физических ресурсов. Это позволит еще больше оптимизировать работу и унифицировать процедуры и практику. Эти усилия позволят Секретариату продолжать оказывать эффективную и высококачественную поддержку судебной деятельности на нескольких языках, тем самым поддерживая уверенность в добросовестности и эффективности международного уголовного судопроизводства, содействуя эффективному выполнению решений и постановлений специальных трибуналов и Механизма и способствуя постоянной поддержке национальных усилий по привлечению к ответственности.

40. Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок IV).

Рисунок IV

Показатель для оценки работы: количество завершенных или текущих судебных вопросов, рассмотрение которых предусмотрено мандатом (за год)



Предусмотренная деятельность

41. В таблице 7 указана вся предусмотренная в рамках данного компонента деятельность.

Таблица 7

Секретариат: деятельность, предусмотренная на период 2024–2026 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

| Категория и подкатегория | 2024 год Запланирован- ный показатель | 2024 год Фактический показатель | 2025 год Запланирован- ный показатель | 2026 год Запланирован- ный показатель |
|---|---|---------------------------------------|---|---|
| А. Содействие межправительственному процессу и работе экспертных органов | | | | |
| Документация для заседающих органов (число документов) | 3 | 3 | 2 | 3 |
| 1. Периодические доклады Совету Безопасности | 1 | 1 | – | 1 |
| 2. Доклады о ходе работы Совету Безопасности | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний) | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 3. Заседания Совета Безопасности | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Судебная документация (число документов) | – | 207 | – | – |
| 4. Решения и распоряжения камер и Председателя | – ^a | 206 | – ^a | – ^a |
| 5. Судебные решения, вынесенные камерами | – | 1 | – | – |
| Основное обслуживание судопроизводства (число документов) | 5 | 12 | 3 | 6 |
| 6. Стенограммы | 5 | 12 | 3 | 6 |
| Услуги по обработке документации для судопроизводства (в тыс. слов) | 4 500 | 5 100 | 3 600 | 2 500 |
| 7. Письменный перевод | 4 500 | 5 100 | 3 600 | 2 500 |
| В. Производство и передача знаний | | | | |
| Технические материалы (число запросов) | 40 | 64 | 30 | 40 |
| 8. Доказательства и информация, переданные национальным властям | 40 | 64 | 30 | 40 |
| Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию (число миссий) | 26 | 5 | 22 | 17 |
| 9. Миссии по наблюдению за ходом рассмотрения дел, переданных в национальную юрисдикцию | 6 | 2 | 18 | 12 |
| 10. Миссии по надзору за исполнением приговоров | 20 | 3 | 4 | 5 |
| С. Основная деятельность | | | | |
| Непосредственное обслуживание: правовая и административная поддержка Механизма в связи с непрерывной и специальной судебной деятельностью, проведением судебных пленумов и выполнением функций, предусмотренных мандатом Председателя (включая административный обзор, надзор за исполнением приговоров, институциональное управление и представительские функции); вспомогательные судебные услуги для Механизма, включая услуги устного перевода и работу систем управления судопроизводством и документооборотом; оказание правовой помощи неплатежеспособным обвиняемым и задержанным лицам; обеспечение режима содержания под стражей всех лиц, задержанных по решению Механизма (например, в ходе текущего специального судебного разбирательства); услуги по защите около 3200 свидетелей по завершённым и текущим делам трибуналов и Механизма, в том числе в ходе любых специальных судебных слушаний, административные услуги по переселению свидетелей и оценка угроз; управление процессом исполнения примерно 41 приговора, включая заключение и выполнение международных соглашений, определение для осужденных лиц государств исполнения приговоров, передачу осужденных в государства исполнения приговоров, поддержание связи с государствами исполнения приговоров и предоставление им технических консультаций, связанных с ходатайствами о досрочном освобождении, помиловании или смягчении наказания; и поддержка и переселение лиц, оправданных и освобожденных Международным уголовным трибуналом по Руанде, в том числе посредством взаимодействия с государствами-членами. | | | | |

^a Непредсказуемо. Механизм не может давать достоверных прогнозов относительно решений и постановлений, поскольку эта документация зависит от вопросов, которые поднимаются в камерах.

Ведение документации и архивы

Цель

42. Цель, достижению которой способствует осуществление деятельности в рамках настоящего компонента, состоит в сохранении физических и цифровых архивов Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма и обеспечении доступа к ним при одновременном обеспечении постоянной защиты конфиденциальной информации.

Стратегия

43. Чтобы способствовать достижению указанной цели, в рамках данного компонента будет обеспечиваться следующее:

а) управление физическими хранилищами в обоих отделениях и осуществление активных программ по сохранению физических архивов;

б) управление цифровыми хранилищами и осуществление активных программ по сохранению цифровых архивов, в том числе посредством дальнейшей работы по оцифровке аналоговых аудиовизуальных записей, переносу в хранилище оцифрованной информации цифровых записей из электронной системы ведения документации и архивов, системы электронной почты, баз данных судебных документов Механизма и старых версий веб-сайтов, а также по проведению оценок факторов риска для обеспечения сохранности архивов и выполнению утвержденных планов по обеспечению сохранности архивов для смягчения выявленных рисков;

в) организация и описание архивов, а также размещение этих описаний в общедоступном каталоге, подготовка общедоступных вариантов аудиовизуальных записей судебных разбирательств в трибуналах и Механизме и обслуживание запросов о предоставлении информации о единицах хранения, находящихся в архивах, или доступа к ним.

44. Как ожидается, выполнение вышеуказанной работы приведет к:

а) созданию наиболее благоприятных условий для долгосрочного хранения физических архивов;

б) приведению цифрового хранилища Механизма в соответствие со стандартом «надежного цифрового хранилища», что придаст дополнительную уверенность в том, что цифровые архивы будут доступны и пригодны для использования в будущем;

в) повышению осведомленности об архивах трибуналов и интереса к ним и увеличению количества обращений со стороны широкого круга пользователей.

Выполнение программы в 2024 году

Глобальный доступ к общедоступному онлайн-каталогу архивов

45. Правовые, административные, политические и дипломатические прецеденты специальных трибуналов зафиксированы в миллионах уникальных документов, карт, фотографий, вещественных доказательств, электронных писем, веб-сайтов и аудиовизуальных записей, хранящихся в архивах. Механизм уже

предоставляет доступ более чем к 380 000 открытых судебных документов через свою онлайн-базу Единой базы данных судебных материалов. Глобальная аудитория получила доступ к судебным документам, которые дают возможность понять трагические события, произошедшие в Руанде и на территории бывшей Югославии, а также последующий правовой процесс. Для того чтобы расширить доступ, не ограничиваясь при этом лишь судебными документами, и обеспечить многообразие глобальной аудитории, в 2024 году в рамках подпрограммы был введен в действие открытый онлайн-каталог архивов, содержащий более 3300 описаний единиц хранения, находящихся в архивах. Основное внимание было уделено тому, чтобы впервые предоставить доступ к информации о несудебных архивных материалах, хранящихся в Механизме. В результате каталогом воспользовались 17 000 посетителей из 47 стран.

46. Каталог предлагает пользователям множество точек входа для поиска в архивах, в том числе по ключевым словам, датам, названиям и персоналиям. Он предоставляет информацию о содержании архивных материалов и контексте их создания и использования. Благодаря доступу к информации в хронологическом контексте истории, научные работники и политики смогут рассматривать события в горизонтальной перспективе, что позволит им определить поворотные моменты и последствия действий, выбранных специальными трибуналами, и принятых ими решений. Это, в свою очередь, позволит извлечь уроки из менее изученных административных, политических и дипломатических прецедентов, связанных с наследием специальных трибуналов.

47. Прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. таблицу 8).

Таблица 8
Показатель для оценки работы

| 2022 год (фактический показатель) | 2023 год (фактический показатель) | 2024 год (фактический показатель) |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| — | — | Наличие новой платформы с более чем 3300 описаниями находящихся в архивах единиц хранения, которую посетили более 17 000 человек из 47 стран |

Результаты, достижение которых запланировано на 2026 год

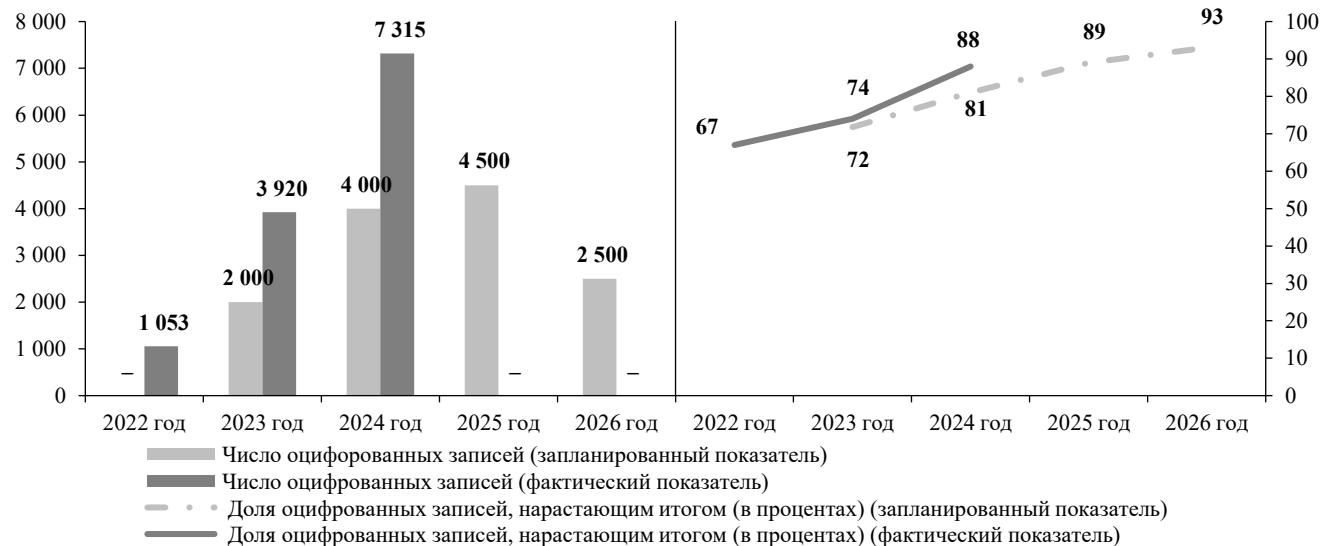
Результат 1: ускоренное сохранение аудиовизуальных записей, находящихся в зоне риска

Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год

48. Работа компонента способствовала оцифровке 7315 аудиовизуальных записей, в результате чего было оцифровано и сохранено в общей сложности 88 процентов аудиовизуальных записей, что превышает запланированный целевой показатель в 4000 аудиовизуальных записей.

49. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок V).

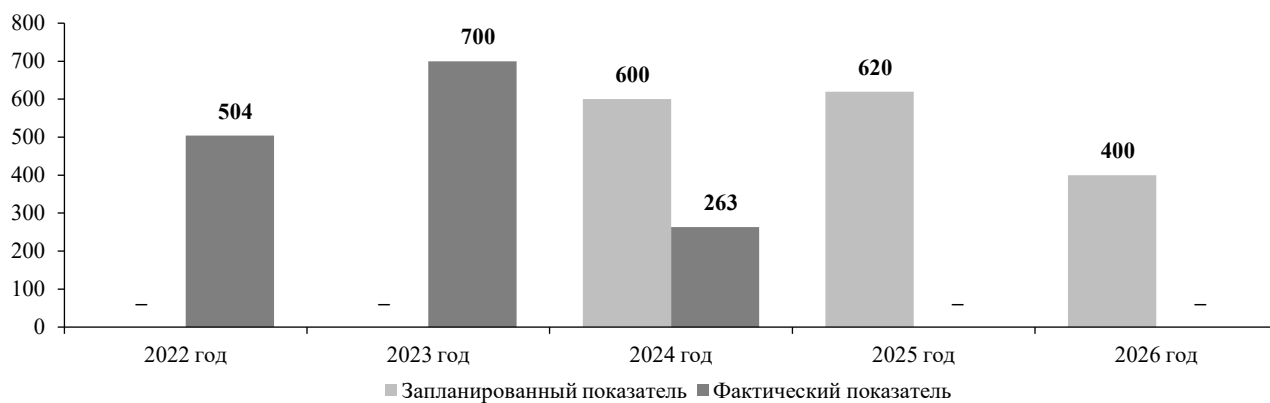
Рисунок V

Показатель для оценки работы: оцифровка и сохранение аудиовизуальных записей**Результат 2: обеспечение сохранности исторических материалов, записанных на оптических носителях****Выполнение программы в 2024 году и целевой показатель на 2026 год**

50. Работа в рамках данного компонента способствовала переносу и сохранению информации, записанной на 263 компакт-дисках, цифровых видеодисках и дискетах, что не обеспечивает достижение запланированного целевого показателя в 600 единиц хранения информации. Этот целевой показатель не был достигнут, поскольку ресурсы были направлены на срочную консервацию документов с выцветающими чернилами на термобумаге, которая была завершена, а также на проведение оценки потребностей в сохранении и оцифровку аудиовизуальных записей, в чем был достигнут значительный прогресс.

51. Прогресс в достижении поставленной цели и целевого показателя на 2026 год выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок VI).

Рисунок VI

Показатель для оценки работы: число компакт-дисков, цифровых видеодисков и дискет, информация с которых была перенесена и сохранена (за год)

Результат 3: ускоренный перенос цифровых архивов в систему сохранения цифровой информации

Предлагаемый план по программе на 2026 год

52. Механизм отвечает за сохранение цифровых архивов специальных трибуналов и Механизма, объем которых составляет примерно 3 петабайта. Эти архивы представляют интерес для юристов, научных работников и тех, кто непосредственно участвует в работе специальных трибуналов и Механизма или кого затрагивает их деятельность. Они представляют собой уникальный и незаменимый источник информации о достижениях этих учреждений и привлекают разнообразную глобальную аудиторию. Цифровые материалы по своей природе нестабильны и могут быть утрачены из-за повреждения файлов, деградации носителей и технологического устаревания. Для того чтобы снизить этот риск, Механизм внедрил специально разработанную систему сохранения цифровой информации, в которую в настоящее время переносятся цифровые архивы. В рамках системы осуществляется контроль за архивами и, при необходимости, их восстановление или перенос в новые форматы. С 2018 года было перенесено 380 терабайт данных.

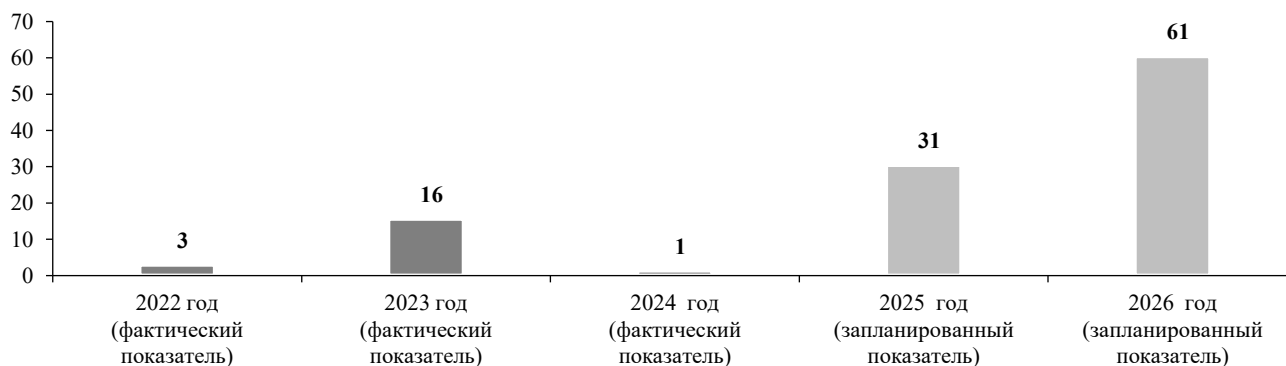
Накопленный опыт и запланированное изменение

53. Накопленный опыт заключался в том, что подготовка больших объемов цифровых архивов в различных форматах (например, текст, изображение, аудиовизуальные материалы, электронная почта, веб-сайт и база данных) требует больших технических и временных затрат. С учетом нынешних темпов прогресса стало ясно, что если не переносить эти цифровые архивы, то они останутся вне системы сохранения и, следовательно, будут подвержены риску утраты. Для того чтобы ускорить перенос и сократить время пребывания цифровых архивов вне системы сохранения, необходимы оптимизированные подходы. С учетом данного опыта в рамках этого компонента будет упрощен контроль качества, будут автоматизированы рабочие процессы и будут использоваться скрипты для ускорения переноса цифровых архивов в систему сохранения, в которой будет обеспечиваться их сохранность в качестве аутентичного и надежного ресурса для будущих поколений.

54. Ожидаемый прогресс в достижении поставленной цели выражается через приводимый ниже показатель для оценки работы (см. рисунок VII).

Рисунок VII

Показатель для оценки работы: объем (в терабайтах) цифровых архивов, переданных в систему цифровой сохранности (за год)



Предусмотренная деятельность

55. В таблице 9 указана вся предусмотренная в рамках данного компонента деятельность.

Таблица 9

Ведение документации и архивы: деятельность, предусмотренная на 2026 год, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория

С. Основная деятельность

Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: техническое консультирование в области ведения архивов с другими международными организациями, особенно судами и трибуналами.

Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме: цифровые платформы для обеспечения открытого доступа к архивам, включая общедоступный каталог; другие цифровые инструменты поиска по конкретным темам или конкретным категориям материалов; открытые судебные материалы, включая аудиовизуальные записи, в онлайн-режиме; и система сохранения цифровой информации для сохранения цифровых архивов.

Д. Деятельность в области коммуникации

Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы: материалы для информирования общественности об архивах на веб-сайте Механизма и его страницах в социальных сетях в дополнение к их распространению на физических носителях (например, через информационные центры); и организация физических и онлайн-выставок архивных материалов.

Библиотечные услуги: размещение архивных фондов на физических носителях в защищенных хранилищах; размещение цифровых архивов в надежном хранилище оцифрованной информации; защищенный доступ к архивам через цифровые платформы и в информационно-справочных службах на местах; м обработка просьб о предоставлении доступа к записям и архивным материалам.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2026 год

Общий обзор

56. Информация о предлагаемом объеме бюджетных ресурсов на 2026 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 10–12. Предлагаемый на 2026 год общий объем ресурсов составляет 51 392 200 долл. США (брутто) до пересчета, что на 9 571 600 долл. США (или 15,7 процента) меньше суммы ассигнований на 2025 год. Это сокращение включает предлагаемое упразднение 15 штатных должностей и 29 должностей временного персонала общего назначения.

57. Как и в предыдущие годы, Механизм провел тщательный обзор связанных и не связанных с должностями ресурсов, необходимых на 2026 год, на основе прогнозируемого объема работы и с полным учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 79/255. При этом Механизм руководствовался также положениями пункта 9 резолюции 2740 (2024) Совета Безопасности, в котором Совет, в частности, подчеркнул, что с учетом существенно ограниченного характера остаточных функций при создании Механизма имелось в виду, что он должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем сокращаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям. В ходе обзора учитывалась также инициатива «ООН-80», направленная на создание более сильной и эффективной Организации, которая будет более гибкой, оперативной и устойчивой к внешним воздействиям и будет лучше адаптирована для выполнения своих мандатов. Данное предложение отражает усилия по повышению общей эффективности и достижению экономии средств и сокращению расходов за счет следующих факторов:

а) оптимизация расходов. Механизм ведет переговоры о пересмотре договора аренды помещений в Гааге с намерением исключить все служебные помещения, которые будут освобождены в результате сокращения штатов, запланированного на 2026 год. Планируемое приобретение и замена оборудования, не считающегося критически важным, будут отложены. По итогам анализа соглашений о внешнем подряде Механизм прекратит передачу услуг по обеспечению безопасности сторонней компании и перейдет к найму индивидуальных подрядчиков в целях снижения расходов;

б) использование технологий. Механизм будет продолжать использовать технологии для сокращения расходов. Это будет включать в себя проведение виртуальных заседаний вместо очных мероприятий (например, ежегодного пленарного заседания судей) и использование компьютерных технологий для перевода документов в целях повышения эффективности и последовательности работы при обеспечении защиты конфиденциальных материалов;

в) оптимизация процессов. Механизм планирует добиться повышения производительности посредством оптимизации некоторых рабочих процессов. Кроме того, будет проведен анализ планирования официальных миссий в целях оценки целесообразности объединения различных поездок для сокращения путевых расходов;

г) упорядочение функций. Предлагаемое сокращение должностей отражает слияние и перераспределение функций во всех трех органах. С 2015 года Механизм успешно использует внешние административные услуги и будет и

далее расширять уровень и масштабы внешней поддержки сообразно сокращению собственного административного потенциала;

е) экономия средств в результате повышения эффективности их распределения. Механизм корректирует свои запланированные на 2026 год виды деятельности и перераспределяет ресурсы в соответствии с меняющимися оперативными и программными потребностями, сводя к минимуму любые негативные последствия для выполнения мандатов. Приоритет будет отдаваться основным видам деятельности, которые требуют принятия оперативных мер, занимают центральное место в процессе отправления правосудия и касаются прав человека. Например, чтобы смягчить последствия предполагаемого сокращения числа миссий по установлению фактов и обеспечить постоянное участие в заседаниях и их обслуживание, Механизм будет объединять миссии и/или сокращать их продолжительность и частоту, когда это возможно. Механизм будет также использовать технологические решения для максимального увеличения числа заседаний, обслуживаемых в дистанционном режиме.

Таблица 10

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по классам расходов

(В тыс. долл. США)

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | В процентах | Смета на 2026 год (до пересчета) | Сумма пересчета | Смета на 2026 год (после пересчета) |
|--|---------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------|------------------|---------------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| | | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | Итого | | | | |
| Должности | 17 085,7 | 16 591,0 | – | – | (1 336,1) | (1 336,1) | (8,1) | 15 254,9 | 2 414,7 | 17 669,6 |
| Прочие расходы по персоналу | 21 665,9 | 19 633,7 | (129,3) | – | (4 184,3) | (4 313,6) | (22,0) | 15 320,1 | 1 645,7 | 16 965,8 |
| Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками | 3 906,0 | 4 543,4 | – | – | (334,9) | (334,9) | (7,4) | 4 208,5 | – | 4 208,5 |
| Представительские расходы | 1,3 | 11,3 | – | – | (1,7) | (1,7) | (15,0) | 9,6 | – | 9,6 |
| Эксперты | – | 6,7 | (6,5) | – | (0,2) | (6,7) | (100,0) | – | – | – |
| Консультанты | 1,7 | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Поездки представителей | 143,6 | – | – | – | – | – | – | – | – | – |
| Поездки персонала | 1 031,0 | 674,1 | (28,5) | – | (107,0) | (135,5) | (20,1) | 538,6 | – | 538,6 |
| Услуги подряда | 6 281,2 | 5 849,4 | – | – | (633,8) | (633,8) | (10,8) | 5 215,6 | – | 5 215,6 |
| Общие операционные расходы | 7 318,7 | 6 969,4 | (0,7) | – | (937,6) | (938,3) | (13,5) | 6 031,1 | – | 6 031,1 |
| Принадлежности и материалы | 329,9 | 375,1 | – | – | (122,1) | (122,1) | (32,6) | 253,0 | – | 253,0 |
| Мебель и оборудование | 1 159,5 | 399,7 | – | – | (72,9) | (72,9) | (18,2) | 326,8 | – | 326,8 |
| Переоборудование помещений | – | 65,2 | – | – | (65,2) | (65,2) | (100,0) | – | – | – |
| Субсидии и взносы | 345,3 | 1 008,7 | – | – | (851,4) | (851,4) | (84,4) | 157,3 | – | 157,3 |
| Налогообложение персонала | 6 185,3 | 4 836,1 | (14,1) | – | (745,3) | (759,4) | (15,7) | 4 076,7 | 781,7 | 4 858,4 |
| Всего | 65 455,1 | 60 963,8 | (179,1) | – | (9 392,5) | (9 571,6) | (15,7) | 51 392,2 | 4 842,1 | 56 234,3 |

Таблица 11

Общее число предлагаемых должностей и общие кадровые изменения на 2026 год

| | Число должностей | | Уровень |
|------------------------------------|---------------------|---|---------|
| Утвержденные должности на 2025 год | 112 | 1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-1, 5 С-5, 15 С-4, 27 С-3, 5 С-2/1, 1 ОО (ВР), 18 ОО (ПР), 12 СО, 7 МР, 19 ПС | |
| Реклассифицируемые должности | – | 1 должность главного административного сотрудника (Д-1) в должность главного административного сотрудника (С-5) | |
| Преобразуемые должности | – | 1 должность административного помощника (ПС) в должность административного помощника (МР) | |
| Упраздняемые должности | (15) | 4 С-4, 2 С-3, 4 ОО (ПР), 1 МР, 1 ПС, 3 СО | |
| Предлагаемые должности на 2026 год | 97 | 1 ЗГС, 1 ПГС, 6 С-5, 11 С-4, 25 С-3, 5 С-2/1, 1 ОО (ВР), 14 ОО (ПР), 9 СО, 7 МР, 17 ПС | |

Таблица 12

Изменение числа временных должностей в разбивке по категориям, местам базирования и структурам

| Категория | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | Предлагаемая численность на 2026 год |
|---|---------------------------------------|--------------------------------|------------|------------|--|
| | | Технические кор- ректировки | Прочее | Итого | |
| Категория специалистов и выше | | | | | |
| Арушское отделение | | | | | |
| ЗГС | 1 | – | – | – | 1 |
| ПГС | 1 | – | – | – | 1 |
| Д-1 | 1 | – | (1) | (1) | – |
| С-5 | 2 | – | 1 | 1 | 3 |
| С-4 | 8 | – | (3) | (3) | 5 |
| С-3 | 14 | – | (1) | (1) | 13 |
| С-2/1 | 1 | – | – | – | 1 |
| Итого | 28 | – | (4) | (4) | 24 |
| Гаагское отделение | | | | | |
| С-5 | 3 | – | – | – | 3 |
| С-4 | 6 | – | – | – | 6 |
| С-3 | 12 | – | (1) | (1) | 11 |
| С-2/1 | 4 | – | – | – | 4 |
| Итого | 25 | – | (1) | (1) | 24 |
| Управление служб внутреннего надзора | | | | | |
| С-4 | 1 | – | (1) | (1) | – |
| Итого | 1 | – | (1) | (1) | – |

Примечание: в таблицах использованы следующие сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — категория полевой службы; СО — категория службы охраны.

| Категория | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | Предлагаемая численность на 2026 год |
|---|---------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|--------------------------------------|
| | | Технические корректировки | Прочее | Итого | |
| Вспомогательное обслуживание Механизма, Нью-Йорк | | | | | |
| C-3 | 1 | – | – | – | 1 |
| Итого | 1 | – | – | – | 1 |
| Всего, категория специалистов и выше | 55 | – | (6) | (6) | 49 |
| Категория общего обслуживания и смежные категории | | | | | |
| Арушское отделение | | | | | |
| СО | 12 | – | (3) | (3) | 9 |
| МР | 7 | – | – | – | 7 |
| ПС | 19 | – | (2) | (2) | 17 |
| Итого | 38 | – | (5) | (5) | 33 |
| Гаагское отделение | | | | | |
| ОО (ВР) | 1 | – | – | – | 1 |
| ОО (ПР) | 18 | – | (4) | (4) | 14 |
| Итого | 19 | – | (4) | (4) | 15 |
| Всего, категория общего обслуживания и смежные категории | 57 | – | (9) | (9) | 48 |
| Всего | 112 | – | (15) | (15) | 97 |

58. Дополнительная информация о распределении предлагаемого на 2026 год объема ресурсов приводится в таблицах 13–15 и на рисунке VIII.

59. Как показано в таблицах 13(1) и 14(1), предлагаемый на 2026 год общий объем ресурсов составляет 51 392 200 долл. США (брутто) до пересчета, что на 9 571 600 долл. США (или 15,7 процента) меньше суммы ассигнований на 2025 год. Изменения в объеме ресурсов объясняются следующими двумя факторами: техническими корректировками и прочими изменениями. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 13

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по источникам финансирования и компонентам

(В тыс. долл. США)

1) Бюджет, формируемый за счет начисленных взносов

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | Итого | В процентах | Смета на 2026 год (до пересчета) |
|-----------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------|--------|-------------|----------------------------------|
| | | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | | | |
| A. Камеры | 843,3 | 758,8 | – | – | (15,3) | (15,3) | (2,0) | 743,5 |
| 1. Арушское отделение | 275,1 | 101,8 | – | – | (4,0) | (4,0) | (3,9) | 97,8 |
| 2. Гаагское отделение | 568,3 | 657,0 | – | – | (11,3) | (11,3) | (1,7) | 645,7 |

| | Расходы за 2024 год | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | | Смета на 2026 год (до пере- счета) |
|---|------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------------|------------------|------------------|---------------|---|
| | | | Технические корректи- ровки | Новые/расши- ренные мандаты | Прочее | Итого | В процентах | |
| В. Канцелярия Обвинителя | 13 379,1 | 11 776,1 | – | – | (2 454,9) | (2 454,9) | (20,8) | 9 321,2 |
| 1. Арушское отделение | 6 240,7 | 6 006,1 | – | – | (1 631,1) | (1 631,1) | (27,2) | 4 375,0 |
| 2. Гаагское отделение | 7 138,4 | 5 770,0 | – | – | (823,8) | (823,8) | (14,3) | 4 946,2 |
| С. Секретариат | 44 408,9 | 40 910,6 | (179,1) | – | (6 531,9) | (6 711,0) | (16,4) | 34 199,6 |
| 1. Арушское отделение | 16 792,8 | 13 774,8 | – | – | (1 710,6) | (1 710,6) | (12,4) | 12 064,15 |
| 2. Гаагское отделение | 27 128,2 | 26 473,6 | – | – | (4 575,7) | (4 575,7) | (17,3) | 21 898,3 |
| 3. Управление служб внут- реннего надзора | 257,6 | 424,5 | (179,1) | – | (245,4) | (424,5) | (100,0) | – |
| 4. Вспомогательное обслу- живание Механизма, Нью-Йорк | 230,3 | 237,4 | – | – | (0,2) | (0,2) | (0,1) | 237,2 |
| Д. Ведение документации и архивы | 2 066,3 | 2 029,8 | – | – | (25,6) | (25,6) | (1,3) | 2 004,2 |
| 1. Арушское отделение | 1 151,7 | 1 090,3 | – | – | (17,1) | (17,1) | (1,6) | 1 073,2 |
| 2. Гаагское отделение | 914,6 | 939,5 | – | – | (8,5) | (8,5) | (0,9) | 931,0 |
| Е. Обязательства в связи с вы- платой пенсий вышедшим в отставку судьям и медицин- ским страхованием после выхода на пенсию бывших сотрудников | 4 757,4 | 5 488,5 | – | – | (364,8) | (364,8) | (6,6) | 5 123,7 |
| Итого, 1 | 65 455,1 | 60 963,8 | (179,1) | – | (9 392,5) | (9 571,6) | (15,7) | 51 392,2 |

2) Внебюджетные ресурсы

| | Расходы за 2024 год | Смета на 2025 год | Изменение | | Смета на 2026 год |
|-----------------------|------------------------|----------------------|------------------|---------------|----------------------|
| | | | В процентах | | |
| С. Секретариат | | | | | |
| 2. Гаагское отделение | 1 046,0 | 1 248,0 | (156,6) | (12,5) | 1 091,4 |
| Итого, 2 | 1 046,0 | 1 248,0 | (156,6) | (12,5) | 1 091,4 |
| Всего | 55 501,1 | 62 211,8 | (9 728,2) | (15,6) | 52 483,6 |

Таблица 14

Изменение числа должностей в разбивке по компонентам

1) Бюджет, формируемый за счет начисленных взносов

| | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | Предлагае- мая числен- ность на 2026 год |
|-----------------------|---|--------------------------------|--------------------------------|--------|-------|---|
| | | Технические кор- ректировки | Новые/расширен- ные мандаты | Прочее | Итого | |
| А. Камеры | | | | | | |
| 1. Арушское отделение | – | – | – | – | – | – |
| 2. Гаагское отделение | – | – | – | – | – | – |

| | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | Итого | Предлагаемая численность на 2026 год |
|---|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------|-------------|-----------|--------------------------------------|
| | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | | | |
| В. Канцелярия Обвинителя | | | | | | | |
| 1. Арушское отделение | 18 | – | – | (2) | (2) | 16 | |
| 2. Гаагское отделение | 10 | – | – | – | – | 10 | |
| С. Секретариат | | | | | | | |
| 1. Арушское отделение | 44 | – | – | (7) | (7) | 37 | |
| 2. Гаагское отделение | 29 | – | – | (5) | (5) | 24 | |
| 3. Управление служб внутреннего надзора | 1 | – | – | (1) | (1) | – | |
| 4. Вспомогательное обслуживание Механизма, Нью-Йорк | 1 | – | – | – | – | 1 | |
| D. Ведение документации и архивы | | | | | | | |
| 1. Арушское отделение | 4 | – | – | – | – | 4 | |
| 2. Гаагское отделение | 5 | – | – | – | – | 5 | |
| Итого, 1 | 112 | – | – | (15) | (15) | 97 | |

2) *Внебюджетные ресурсы*

| | Смета на 2025 год | Изменение | Смета на 2026 год |
|-----------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| С. Секретариат | | | |
| 2. Гаагское отделение | 8 | (3) | 5 |
| Итого, 2 | 8 | (3) | 5 |
| Всего | 120 | (18) | 102 |

Таблица 15

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов и изменение общего числа должностей в разбивке по категориям

(Тыс. долл. США/число должностей)

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | В процентах | Смета на 2026 год (до пересчета) |
|--|---------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------|------------------|---------------|----------------------------------|
| | | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | Итого | | |
| Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов | | | | | | | | |
| Должности | 17 085,7 | 16 591,0 | – | – | (1 336,1) | (1 336,1) | (8,1) | 15 254,9 |
| Расходы, не связанные с должностями | 48 369,4 | 44 372,8 | (179,1) | – | (8 056,4) | (8 235,5) | (18,6) | 36 137,3 |
| Всего | 65 455,1 | 60 963,8 | (179,1) | – | (9 392,5) | (9 571,6) | (15,7) | 51 392,2 |
| Кадровые ресурсы в разбивке по категориям | | | | | | | | |
| Категория специалистов и выше | 57 | 55 | – | – | (6) | (6) | (10,9) | 49 |
| Категория общего обслуживания и смежные категории | 60 | 57 | – | – | (9) | (9) | (15,7) | 48 |
| Всего | 117 | 112 | – | – | (15) | (15) | (13,4) | 97 |

Рисунок VIII Распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/тыс. долл. США)



Анализ разницы по определяющим факторам и на уровне компонентов

Изменения в общем объеме ресурсов

60. Изменения в общем объеме ресурсов объясняются техническими корректировками и прочими изменениями, описанными ниже.

Технические корректировки

61. Как показано в таблицах 13 1) и 14 1), изменение объема ресурсов по компоненту «Секретариат» отражает сокращение на 179 100 долл. США, включая уменьшение расходов по категориям «Прочие расходы по персоналу» (129 300 долл. США), «Консультанты» (6500 долл. США), «Поездки персонала» (28 500 долл. США), «Общие операционные расходы» (700 долл. США) и «Налогообложение персонала» (14 100 долл. США), связанных с единовременными расходами на проведение оценки методов и работы Механизма во исполнение пункта 19 резолюции 2740 (2024) Совета Безопасности.

Прочие изменения

62. Как показано в таблицах 13 1) и 14 1), изменения в объеме ресурсов включают уменьшение сметы на 9 571 600, долл. США, что объясняется нижеследующим:

а) камеры. Предлагаемое уменьшение сметы на 15 300 долл. США отражает главным образом сокращение расходов по статье «Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками» в связи с предполагаемым уменьшением числа судебных вопросов, которые будут рассматриваться судьями в 2026 году;

б) Канцелярия Обвинителя. Предлагаемое уменьшение сметы на 2 454 900 долл. США отражает главным образом:

- i) уменьшение расходов на 413 600 долл. США по категории «Должности», на 1 658 900 долл. США по категории «Прочие расходы по персоналу» и на 296 900 долл. США по категории «Налогообложение персонала» в связи с предлагаемым упразднением двух должностей С-4 в январе 2026 года, о чем подробно говорится в приложении II к настоящему докладу, и сокращением потребностей во временном персонале общего назначения на 102 человеко-месяца. Предлагаемое уменьшение расходов отражает результаты всеобъемлющего обзора кадровых потребностей, проведенного в 2025 году в целях повышения общей эффективности деятельности Механизма и достижения дополнительной экономии средств в результате повышения эффективности и сокращения расходов благодаря оптимизации, реорганизации и упорядочению, как это поясняется в пунктах 57 а)–е) выше;
- ii) уменьшение расходов на 32 300 долл. США по категории «Услуги подряда» в связи с уменьшением потребностей в оплате обучения в результате сокращения числа штатных и внештатных должностей и принятия мер по экономии средств, как это поясняется в пунктах 57 а)–е) выше;
- с) секретариат. Предлагаемое уменьшение сметы на 6 513 900 долл. США является главным образом совокупным результатом следующих изменений:
- i) уменьшение расходов на 922 500 долл. США по категории «Должности», на 2 463 800 долл. США по категории «Прочие расходы по персоналу» и на 451 000 долл. США по категории «Налогообложение персонала» в результате предлагаемого поэтапного упразднения в 2026 году 12 должностей (1 С-4, 2 С-3, 1 должность категории полевой службы, 5 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 3 должности службы охраны), о чем подробно говорится в приложении II к настоящему докладу, и сокращения потребностей во временном персонале общего назначения на 132 человеко-месяца. Предлагаемое уменьшение расходов отражает результаты всеобъемлющего обзора кадровых потребностей, проведенного в 2025 году в целях повышения общей эффективности Механизма и достижения дополнительной экономии средств в результате повышения эффективности и сокращения расходов благодаря оптимизации, реорганизации и упорядочению, как об этом говорится в пунктах 57 а)–е) выше;
- ii) уменьшение расходов на 574 900 долл. США по категории «Услуги подряда», на 911 200 долл. США по категории «Общие операционные расходы», на 78 000 долл. США по категории «Поездки персонала» и на 94 400 долл. США по категории «Мебель и оборудование», что отражает главным образом снижение расходов в результате упразднения должностей и мер по оптимизации расходов, принятых для повышения общей эффективности деятельности Механизма и достижения дополнительной экономии средств в результате повышения эффективности, как это поясняется в пунктах 57 а)–е) выше. Кроме того, по категории «Общие операционные расходы» были предусмотрены ассигнования на оплату проведения ревизии силами УСВН;
- d) ведение документации и архивы. Предлагаемое чистое сокращение расходов на 25 600 долл. США отражает главным образом сокращение расходов по категории «Услуги подряда» в связи с уменьшением потребностей в обновлении систем ведения документации и архивов;

е) обязательства в связи с выплатой пенсий вышедшим в отставку судьям и медицинским страхованием после выхода на пенсию бывших сотрудников. Чистое уменьшение сметы на 364 800 долл. США отражает главным образом сокращение расходов по категории «Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками» в результате пересмотра прогнозируемых пенсионных выплат с учетом структуры расходов.

Внебюджетные ресурсы

63. Как показано в таблицах 13 2) и 14 2), Механизм получает внебюджетные взносы, которые дополняют ресурсы бюджета, формируемого за счет начисленных взносов, и продолжают играть исключительно важную роль в выполнении его мандатов. В 2026 году прогнозируемые внебюджетные ресурсы будут использоваться для покрытия расходов на пять внештатных должностей (в 2025 году таких должностей было восемь) и не связанные с должностями ресурсы. Эта корректировка отражает возросшие расходы при неизменном объеме внебюджетного финансирования, что обусловило необходимость сокращения числа должностей. Эти внештатные должности будут обеспечивать поддержку совместного проекта секретариата и Канцелярии Обвинителя, направленного на сокращение числа остающихся нерассмотренными на национальном уровне дел о военных преступлениях. Проект направлен также на укрепление потенциала преподавателей средних и высших учебных заведений в странах бывшей Югославии, чтобы они могли учитывать установленные в судебном порядке факты в процессе изучения событий, относящихся к конфликтам 1990-х годов. Кроме того, проект призван повысить уровень знаний студентов юридических факультетов о преступлениях, совершенных в ходе этих конфликтов, и углубить понимание этого вопроса. Внебюджетные ресурсы составляют 2 процента общего объема ресурсов Механизма.

Прочая информация

64. В последнем квартале 2024 года Механизм провел экологическую и ландшафтную оценку своего комплекса в Аруше. Эта инициатива отражает постоянное стремление Механизма оценивать свое воздействие на окружающую среду и выявлять возможности для повышения эффективности и устойчивости своих систем энерго- и водоснабжения. Механизм находится в процессе выявления и выделения ресурсов для постепенного выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам оценки. В рамках своих усилий по обеспечению устойчивости Механизм оптимизирует использование служебных помещений и осуществляет релокацию сотрудников, что, как ожидается, приведет к снижению воздействия здания на окружающую среду. Эти изменения будут способствовать снижению потребления газа и электроэнергии. Кроме того, в целях дальнейшего повышения энергоэффективности Механизм в настоящее время расширяет использование светодиодного освещения во всех своих помещениях.

65. Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 16. Что касается соблюдения правила о заблаговременном приобретении авиабилетов, то в 2024 году показатели улучшились, и в 2026 году Механизм продолжит уделять особое внимание повышению степени соблюдения политики в отношении поездок, в частности в отношении тех поездок, которые неизбежно приходится планировать в последний момент, таких как поездки, связанные с перемещением свидетелей и исполнением приговоров.

Таблица 16
Показатели соблюдения правил

(В процентах)

| | <i>Фактический показатель за 2022 год</i> | <i>Фактический показатель за 2023 год</i> | <i>Фактический показатель за 2024 год</i> | <i>Запланированный показатель на 2025 год</i> | <i>Запланированный показатель на 2026 год</i> |
|---|---|---|---|---|---|
| Своевременное представление документации | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Приобретение авиабилетов не менее чем за две недели до начала поездки | 50 | 58 | 77 | 100 | 100 |

Камеры

66. Камеры представляют собой орган, осуществляющий судебные полномочия в связи с остаточными функциями, которые взял на себя Механизм. Камеры формируются из включенных в реестр судей (25 человек), которые исполняют свои обязанности по назначению Генеральным секретарем после консультаций с председателями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и из числа которых назначается также Председатель, занятый в полном режиме. Председатель назначает судей из реестра для слушания дел и, в соответствующих случаях, для рассмотрения ходатайств.

67. Председатель является высшим должностным лицом Механизма и, соответственно, выступает в качестве его руководителя и несет общую ответственность за выполнение его мандата. Председатель координирует работу камер, председательствует при разбирательствах Апелляционной камеры, обеспечивает контроль за деятельностью секретариата, осуществляет надзор за исполнением приговоров, издает практические директивы, представляет Механизм в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее и выполняет другие представительские функции, в том числе во взаимоотношениях с Генеральным секретарем, постоянными представителями государств — членов Организации Объединенных Наций и послами государств-членов, а также представителями потерпевших. Кроме того, Председатель отвечает за выполнение всех других судебных, квазисудебных и административных функций, возложенных на него в соответствии с уставом и Правилами процедуры и доказывания Механизма, включая вынесение постановлений и решений, связанных с исполнением приговоров, пересмотром административных решений и назначением судей для осуществления судебной деятельности. После внесения изменений в соответствующие практические директивы, касающиеся помилования, смягчения приговоров и досрочного освобождения, а также определения государств исполнения наказаний, Председатель стал также играть более непосредственную роль в процессе взаимодействия с государствами исполнения наказаний и потенциальными государствами исполнения наказаний.

68. Председатель и судьи, включенные в реестр, получают независимую юридическую и административную поддержку при выполнении всех возложенных на них функций. Таковую поддержку оказывают, соответственно, сотрудники Канцелярии Председателя и Секции правовой поддержки камер. Каждое из этих подразделений является независимым, и оба функционируют в соответствии с политикой «единой канцелярии», охватывающей оба отделения. Соответствующие должности относятся к секретариату, однако руководство обоих подразделений в конечном итоге подчиняется Председателю.

69. Ресурсы, предлагаемые по компоненту «Камеры», предназначены для выплаты вознаграждения судьям в соответствии с уставом Механизма и для оплаты

их путевых расходов. Как показано в таблице 17, предлагаемый бюджет по программам на 2026 год составляет 743 500 долл. США до пересчета, что на 15 300 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год, как поясняется в пункте 62 а) выше. Дополнительная информация представлена на рисунке IX.

Таблица 17

Камеры: изменения в объеме финансовых ресурсов

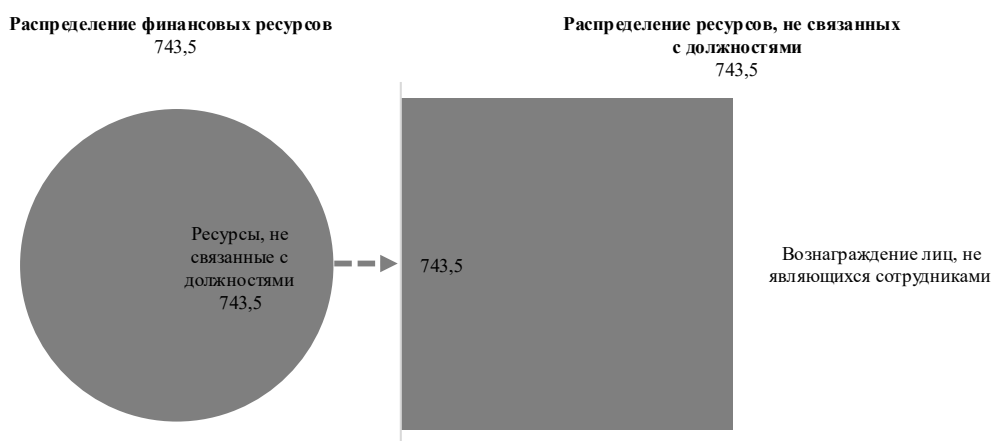
(В тыс. долл. США)

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | Итого | В процентах (до пересчета) | Смета на 2026 год |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------|-------------------|
| | | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | | | | |
| Арушское отделение | | | | | | | | | |
| Расходы, не связанные с должностями | 275,1 | 101,8 | – | – | (11,3) | (11,3) | (11,1) | 90,5 | |
| Итого | 275,1 | 101,8 | – | – | (11,3) | (11,3) | (11,1) | 90,5 | |
| Гаагское отделение | | | | | | | | | |
| Расходы, не связанные с должностями | 568,3 | 657,0 | – | – | (4,0) | (4,0) | (0,6) | 653,0 | |
| Итого | 568,3 | 657,0 | – | – | (4,0) | (4,0) | (0,6) | 653,0 | |
| Всего | 843,4 | 758,8 | – | – | (15,3) | (15,3) | (2,0) | 743,5 | |

Рисунок IX

Камеры: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов (до пересчета)

(В тыс. долл. США)

**Канцелярия Обвинителя**

70. Канцелярия Обвинителя отвечает за осуществление прокурорской деятельности в связи с остаточными функциями, предусмотренными в уставе Механизма. В соответствии со статьей 14 устава Обвинитель отвечает за выполнение остаточных функций Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма.

71. В состав Канцелярии Обвинителя входят Обвинитель, по одному заведующему для каждого отделения, а также специалисты по правовым вопросам, следователи, аналитики, вспомогательный персонал и административные сотрудники, базирующиеся в Арушском и Гаагском отделениях. Обвинитель руководит работой обоих отделений Механизма, а также получает от них поддержку. В соответствии с проводимой Канцелярией политикой «единой канцелярии», предусматривающей гибкий подход к распределению ресурсов сообразно потребностям, каждое отделение выполняет как собственные задачи, так и задачи, относящиеся к Канцелярии в целом. Такой подход позволяет Канцелярии выполнять возложенные на нее обязанности, сохраняя небольшую численность штатов.

72. Основной функцией Канцелярии Обвинителя является выполнение постоянных остаточных функций, вытекающих из завершенных дел и стратегий завершения деятельности трибуналов, а именно: оказание помощи национальным органам в осуществлении преследования в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного права, совершенными в Руанде и бывшей Югославии. В рамках своей деятельности Канцелярия управляет также собранными доказательствами, насчитывающими более 10 млн страниц текста, тысячи часов аудиовизуальных материалов и вещественных доказательств, а также выполняет соответствующие дипломатические функции и функции по поддержанию внешних сношений. Канцелярия отвечает также за осуществление прокурорской деятельности в связи со специальными остаточными функциями при их наличии.

73. Предлагаемая структура и основное штатное расписание Канцелярии Обвинителя на 2025 год построены с учетом постоянных видов остаточной деятельности. Кроме того, предлагается выделить временные ресурсы по статье «Временный персонал общего назначения» в связи с необходимостью выполнения дополнительного объема работы, в частности в связи со значительно большими, чем ожидалось, количеством и сложностью запросов о предоставлении помощи со стороны национальных властей в Руанде, странах бывшей Югославии и других странах. Выделять ресурсы на выполнение специальных остаточных функций в 2025 году не предлагается.

74. Ресурсы, испрашиваемые по компоненту «Канцелярия Обвинителя», предназначены для удовлетворения потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями. Как показано в таблице 18, предлагаемый бюджет по программам на 2026 год составляет 9 321 200 долл. США до пересчета, что на 2 454 900 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год, как поясняется в пункте 62 b) выше. Дополнительная информация представлена на рисунке X.

Таблица 18

Канцелярия Обвинителя: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(Тыс. долл. США/число должностей)

| | Изменения | | | | | | Смета на 2026 год (до пересчета) | |
|--|---|-----------------------------------|-------------------------------------|--------|-----------|-------------|--|---------|
| | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Технические корректи- ровки | Новые/расши- ренные ман- даты | Прочее | Итого | В процентах | | |
| Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов | | | | | | | | |
| Арушское отделение | | | | | | | | |
| Должности | 3 068,6 | 3 176,7 | – | – | (413,6) | (413,6) | (13,0) | 2 763,1 |
| Расходы, не связанные с должностями | 2 521,9 | 2 206,6 | – | – | (1 051,3) | (1 051,3) | (47,6) | 1 155,3 |

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | Итого | Смета на 2026 год (до пересчета) |
|---|---------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------|------------------|---------------|----------------------------------|
| | | | Технические корректировки | Новые/расширенные мандаты | Прочее | В процентах | | |
| Налогообложение персонала | 650,2 | 622,8 | – | – | (166,2) | (166,2) | (26,7) | 456,6 |
| Итого | 6 240,7 | 6 006,1 | – | – | (1 631,1) | (1 631,1) | (27,2) | 4 375,0 |
| Гаагское отделение | | | | | | | | |
| Должности | 1 427,2 | 1 560,3 | – | – | – | – | – | 1 560,3 |
| Расходы, не связанные с должностями | 4 616,9 | 3 422,3 | – | – | (693,1) | (693,1) | (20,3) | 2 729,2 |
| Налогообложение персонала | 1 094,3 | 787,4 | – | – | (130,7) | (130,7) | (16,6) | 656,7 |
| Итого | 7 138,4 | 5 770,0 | – | – | (823,8) | (823,8) | (14,3) | 4 946,2 |
| Всего | 13 379,1 | 11 776,1 | – | – | (2 454,9) | (2 454,9) | (20,8) | 9 321,2 |
| Кадровые ресурсы в разбивке по категориям | | | | | | | | |
| Категория специалистов и выше | | 17 | – | – | (2) | (2) | (11,8) | 15 |
| Категория общего обслуживания и смежные категории | | 11 | – | – | – | – | – | 11 |
| Всего | | 28 | – | – | (2) | (2) | (7,1) | 26 |

Рисунок X

Канцелярия Обвинителя: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/тыс. долл. США)



Секретариат

75. Секретариат отвечает за административное обеспечение и обслуживание Механизма в обоих его отделениях, напрямую выполняя предусмотренные его мандатом функции под руководством Секретаря и содействуя камерам и Канцелярии Обвинителя в выполнении ими своих обязанностей посредством оказания вспомогательных услуг.

76. В состав секретариата входят Секретарь, два заведующих отделениями, а также юристы, специалисты по внешним сношениям и административные сотрудники секретариата в Арушском и Гаагском отделениях. Секретарь руководит работой обоих отделений Механизма, а также получает от них поддержку. Оба подразделения выполняют задачи, связанные с деятельностью Механизма в целом, а также оказывают помощь друг другу. Благодаря такой организации работы секретариат обладает большей гибкостью и более широкими возможностями в плане удовлетворения меняющихся потребностей.

77. Секретарь несет общую ответственность за руководство и управление работой секретариата, включая обеспечение соответствующего контроля и координации мер с Канцелярией Председателя и Канцелярией Обвинителя в вопросах управления деятельностью Механизма, и отвечает за осуществление своих юридических функций в судебном процессе, как это предусмотрено в уставе, Правилах процедуры и доказывания Механизма и других директивных документах. Речь идет о вынесении решений по вопросам, касающимся судебных разбирательств, принятии нормативных положений в отношении вопросов, входящих в круг ответственности Секретаря, и представлении записок по делу в ходе разбирательств. Наконец, Секретарь отвечает за непосредственное выполнение ряда функций секретариата, в том числе за внешние сношения и коммуникации, надзор за исполнением приговоров, оказание помощи национальным органам, вспомогательное обслуживание судебной деятельности, оказание общеправовой помощи и административное обслуживание.

78. Ресурсы, испрашиваемые по компоненту «Секретариат», предназначены для удовлетворения его потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями. Как показано в таблице 19, предлагаемый бюджет по программам на 2026 год составляет 34 199 600 долл. США, что на 6 711 000 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год, как поясняется в пунктах 61 и 62 с) выше. Дополнительная информация представлена на рисунке XI.

79. Для финансирования секретариата будут использоваться внебюджетные ресурсы, включая ресурсы для финансирования пяти внештатных должностей, как показано в таблицах 13 2) и 14 2) и в пункте 62 с) выше.

Таблица 19

Секретариат: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(Тыс. долл. США/число должностей)

| | Расходы за 2024 год | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Изменения | | | Итого | В процен- тах | Смета на 2026 год (до пере- счета) |
|--|------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------------|--------|-------|------------------|---|
| | | | Технические корректи- ровки | Новые/расши- ренные ман- даты | Прочее | | | |

Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов

Арушское отделение

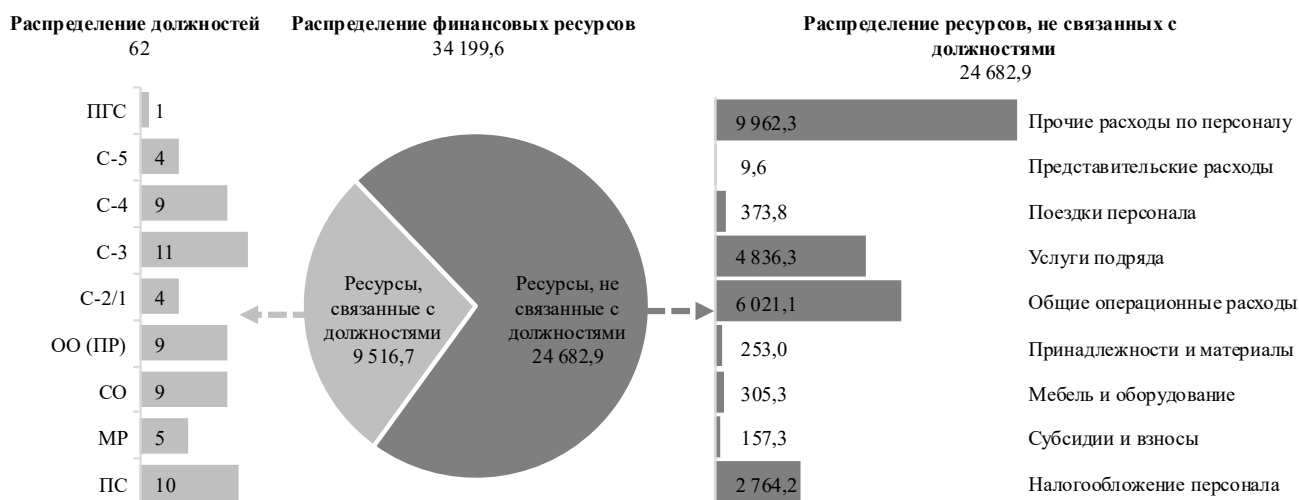
| | | | | | | | | |
|-----------|---------|---------|---|---|---------|---------|-------|---------|
| Должности | 6 418,4 | 5 692,5 | – | – | (538,6) | (538,6) | (9,5) | 5 153,9 |
|-----------|---------|---------|---|---|---------|---------|-------|---------|

| | Расходы за 2024 год | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | В процен- тах | Смета на 2026 год (до пере- счета) |
|---|------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|
| | | | Технические корректи- ровки | Новые/расши- ренные ман- даты | Прочее | Итого | | |
| Расходы, не связанные с долж- ностями | 9 071,8 | 2 925,8 | – | – | (1 074,5) | (1 074,5) | (15,2) | 6 004,7 |
| Налогообложение персонала | 1 302,6 | 1 003,1 | – | – | (97,5) | (97,5) | (9,7) | 905,6 |
| Итого | 16 792,8 | 13 774,8 | – | – | (1 710,6) | (1 710,6) | (12,4) | 12 064,2 |
| Гаагское отделение | | | | | | | | |
| Должности | 4 369,2 | 4 317,7 | – | – | (170,6) | (170,6) | (4,0) | 4 147,1 |
| Расходы, не связанные с долж- ностями | 19 859,4 | 19 978,8 | – | – | (4 066,0) | (4 066,0) | (20,4) | 15 912,8 |
| Налогообложение персонала | 2 899,6 | 2 177,5 | – | – | (339,1) | (339,1) | (15,6) | 1 838,4 |
| Итого | 27 128,2 | 26 473,95 | – | – | (4 575,7) | (4 575,7) | (17,3) | 21 898,3 |
| Управление служб внутреннего надзора | | | | | | | | |
| Должности | 232,4 | 213,3 | – | – | (213,3) | (213,3) | (100,0) | – |
| Расходы, не связанные с долж- ностями | 6,2 | 182,7 | (165,0) | – | (17,7) | (182,7) | (100,0) | – |
| Налогообложение персонала | 19,0 | 28,5 | (14,1) | – | (14,4) | (28,5) | (100,0) | – |
| Итого | 257,6 | 424,5 | (179,1) | – | (245,4) | (424,5) | (100,0) | – |
| Вспомогательное обслуживание Механизма, Нью-Йорк | | | | | | | | |
| Расходы, связанные с должно- стями | 197,8 | 215,7 | – | – | – | – | – | 215,7 |
| Расходы, не связанные с долж- ностями | 16,0 | 1,5 | – | – | (0,2) | (0,2) | (13,3) | 1,3 |
| Налогообложение персонала | 16,5 | 20,2 | – | – | – | – | – | 20,2 |
| Итого | 230,3 | 237,4 | – | – | (0,2) | (0,2) | (0,1) | 237,2 |
| Всего | 44 408,9 | 40 910,6 | (179,1) | – | (6 531,9) | (6 711,0) | (16,4) | 34 199,6 |
| Кадровые ресурсы в разбивке по категориям | | | | | | | | |
| Категория специалистов и выше | | 32 | – | – | (3) | (3) | (9,4) | 29 |
| Категория общего обслужива- ния и смежные категории | | 42 | – | – | (9) | (9) | (21,4) | 33 |
| Всего | | 74 | – | – | (12) | (12) | (16,2) | 62 |

Рисунок XI

Секретариат: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/тыс. долл. США)

**Ведение документации и архивы**

80. В соответствии со статьей 27 своего устава Механизм отвечает за ведение архивов трибуналов и собственных архивов, которые в совокупности представляют собой архивы международных уголовных трибуналов. Эти архивы располагаются в соответствующих отделениях Механизма.

81. Ведение архивов является одной из постоянных функций Механизма в течение всего срока действия его мандата. В архивах хранятся судебные записи и другие документы трибуналов и Механизма по вопросам существа и административным вопросам, представленные на различных носителях и в различных форматах.

82. За сохранность архивов и обеспечение доступа к ним отвечает Секция по архивам и записям Механизма. Это включает разработку и реализацию стратегий, политики и процессов, касающихся обеспечения сохранности материалов на физических и цифровых носителях и предоставления доступа к ним для сотрудников Механизма и общественности в соответствии с установленными правилами и процедурами. Кроме того, Секция отвечает за ведение всей документации, исходящей от самого Механизма. Эта работа включает разработку и реализацию стратегий, политики и процессов, касающихся создания, организации, хранения и оценки материалов и распоряжения ими. Сюда относится также работа с конфиденциальной информацией и обеспечение доступа к материалам в соответствии с установленными правилами и процедурами.

83. Ресурсы, испрашиваемые по компоненту «Ведение документации и архивы», предназначены для удовлетворения потребностей Секции по архивам и записям Механизма в ресурсах, связанных и не связанных с должностями. Как показано в таблице 20, предлагаемый бюджет по программам на 2026 год составляет 2 004 200 долл. США, что на 25 600 долл. США меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год, как поясняется в пункте 62 d) выше. Дополнительная информация представлена на рисунке XII.

Таблица 20

Ведение документации и архивы: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(Тыс. долл. США/число должностей)

| | Расходы за 2024 год | Утвержден- ный бюджет на 2025 год | Изменения | | | | Итого | В процентах (до пересчета) | Смета на 2026 год |
|--|------------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------|---------------|--------------|----------------------------|----------------------|
| | | | Технические корректи- ровки | Новые/расши- ренные ман- даты | Прочее | | | | |
| Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов | | | | | | | | | |
| Арушское отделение | | | | | | | | | |
| Должности | 700,0 | 697,3 | – | – | – | – | – | – | 697,3 |
| Расходы, не связанные с должностями | 367,2 | 301,2 | – | – | (19,7) | (19,7) | (6,5) | – | 281,5 |
| Налогообложение персонала | 90,5 | 91,8 | – | – | 2,6 | 2,6 | 2,8 | – | 94,4 |
| Итого | 1 157,7 | 1 090,3 | – | – | (17,1) | (17,1) | (1,6) | – | 1 073,2 |
| Гаагское отделение | | | | | | | | | |
| Должности | 668,2 | 717,5 | – | – | – | – | – | – | 717,5 |
| Расходы, не связанные с должностями | 141,2 | 117,2 | – | – | (8,5) | (8,5) | (7,3) | – | 108,7 |
| Налогообложение персонала | 105,2 | 104,8 | – | – | – | – | – | – | 104,8 |
| Итого | 914,6 | 939,5 | – | – | (8,5) | (8,5) | (0,9) | – | 931,0 |
| Всего | 2 066,3 | 2 029,8 | – | – | (25,6) | (25,6) | (1,3) | – | 2 004,2 |
| Кадровые ресурсы в разбивке по категориям | | | | | | | | | |
| Категория специалистов и выше | | 5 | – | – | – | – | – | – | 5 |
| Категория общего обслуживания и смежные категории | | 4 | – | – | – | – | – | – | 4 |
| Всего | | 9 | – | – | – | – | – | – | 9 |

Рисунок XII

Ведение документации и архивы: распределение предлагаемого на 2026 год объема ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/тыс. долл. США)



Обязательства в связи с выплатой пенсий вышедшим в отставку судьям и медицинским страхованием после выхода на пенсию бывших сотрудников

84. В пункте 8 раздела II своей резолюции 70/243 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря включать в будущие бюджеты Механизма ассигнования на покрытие подлежащих погашению в рассматриваемом бюджетном периоде обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и Механизма и пережившим их супругам и по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Трибунала и Механизма, а также, сообразно обстоятельствам, соответствующих обязательств, относящихся к Международному трибуналу по бывшей Югославии. В соответствии с этим в настоящий доклад включена информация об ассигнованиях на 2025 год.

85. Как показано в таблице 21, предлагаемый бюджет по программам на 2026 год составляет 5 123 700 долл. США, что на 364 800 долл. США в чистом выражении меньше объема утвержденного бюджета на 2025 год, как поясняется в пункте 62 е) выше.

Таблица 21

Обязательства в связи с выплатой пенсий вышедшим в отставку судьям и медицинским страхованием после выхода на пенсию бывших сотрудников

(В тыс. долл. США)

| | Расходы за 2024 год | Утвержденный бюджет на 2025 год | Изменения | | | Итого | В процентах | Смета на 2026 год (до пересчета) |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------|----------------|--------------|----------------|----------------------------------|
| | | | Технические корректировки | Прочее | | | | |
| Расходы, не связанные с должностями | 4 757,4 | 5 488,5 | — | (364,8) | (364,8) | (6,6) | 5 123,7 | |
| Всего | 4 757,4 | 5 488,5 | — | (364,8) | (364,8) | (6,6) | 5 123,7 | |

С. Пересчет

86. В соответствии со сложившейся практикой пересчет предлагаемого бюджета по программам производится до его принятия Генеральной Ассамблеей. В пункте 24 своей резолюции 78/252 Ассамблея постановила, что пересчет предлагаемого бюджета по программам, в том числе сумм по разделам сметы поступлений, следует производить только один раз — не позднее начала основной части сессии. Кроме того, в пункте 29 своей резолюции 79/257 Ассамблея постановила, что с 2026 года пересчитываться будет лишь объем ресурсов, связанных с должностями. В связи с этим в настоящем докладе приводятся обновленные показатели темпов инфляции и обменных курсов доллара США по отношению к другим валютам, используемых Механизмом (см. приложение III), стандартных ставок расходов на выплату окладов, общих расходов по персоналу и доли вакантных должностей, прогнозируемые значения которых использовались в предлагаемом бюджете на 2025 год. Совокупные последствия корректировок в результате перерасчета предлагаемого бюджета по программам на 2026 год привели к увеличению на 4,8 млн долл. США, как показано в таблице 22.

Таблица 22

Последствия пересчета на 2026 год в разбивке по основным категориям расходов

(В тыс. долл. США)

| | Смета на 2026 год (до пересчета) | Должности | | | Показатель доли вакант- ных должно- стей | Общая сумма пересчета | Смета на 2026 год (по- сле пересчета) | |
|---|--|-----------|------------------------------|-------------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------------|
| | | Оклады | Корректив по месту службы | Общие расходы по персоналу | | | | Налогообложе- ние персонала |
| Предлагаемый бюджет по про- граммам | 51 392,2 | 965,3 | 1 321,5 | 1 491,2 | 781,7 | 282,4 | 4 842,1 | 56 234,3 |

Пересчет ресурсов, связанных со штатными и внештатными должностями

87. Пересчет ассигнований для покрытия расходов, связанных со штатными и внештатными должностями, был произведен в отношении штатных должностей (49) и должностей временного персонала общего назначения (41) категории специалистов и выше и в отношении штатных должностей (48) и должностей временного персонала общего назначения (38) категории общего обслуживания и смежных категорий. В результате пересчета суммы ассигнований, испрашиваемых для покрытия расходов, связанных с этими штатными и внештатными должностями, были обновлены с учетом изменений в шкалах окладов, изменений, обусловленных различиями в прогнозируемых множителях корректива по месту службы, и обновленной сметы общих расходов по персоналу.

88. Общая сумма корректировок в связи с пересчетом объема ассигнований, связанных со штатными должностями и должностями временного персонала общего назначения, в предлагаемом бюджете по программам на 2026 год составляет 4,8 млн долл. США. Более подробная информация и разбивка изменений представлены ниже.

1. Пересчет в связи с изменением размера окладов (увеличение сметы на 965 300 долл. США)

89. В процессе пересчета оклады сотрудников категории специалистов и выше и категории общего обслуживания и смежных категорий корректируются, с тем чтобы отразить новые шкалы окладов и обновленные стандартные ставки расходов на выплату окладов, основанные на опыте начисления заработной платы в разбивке по местам службы и категориям должностей.

90. Для сотрудников категории специалистов и выше оклады были скорректированы с учетом повышения на 1,6 процента, предложенного Комиссией по международной гражданской службе. Кроме того, предполагается, что средняя ступень в классах должностей сотрудников будет выше в связи с решением Генеральной Ассамблеи в отношении методологии, которую следует использовать при определении ступеней для сотрудников категории специалистов, отраженным в резолюции [79/280](#) Генеральной Ассамблеи. Указанные корректировки привели к увеличению сметы на 305 600 долл. США.

91. Для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий оклады были скорректированы на основе последних шкал окладов по состоянию на сентябрь 2024 года и дополнительно скорректированы с учетом совокупного влияния прогнозируемых темпов инфляции и ожидаемых изменений обменных курсов. В результате этих корректировок смета расходов на оклады сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий увеличилась на 659 700 долл. США.

2. Пересчет в связи с изменением множителя корректива по месту службы (увеличение сметы на 1 321 500 долл. США)

92. Множитель корректива по месту службы — это переменный компонент, который периодически пересматривается, чтобы отразить изменения стоимости жизни в том или ином месте службы. Это помогает обеспечивать сотрудникам Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше эквивалентную покупательную способность в любом месте службы.

93. Прогнозируемый множитель корректива по месту службы был пересмотрен с учетом последнего множителя, обнародованного Комиссией по международной гражданской службе в сентябре 2024 года, и прогнозируемой инфляции на оставшуюся часть 2025 года и на 2026 год исходя из последних обменных курсов местных валют по отношению к доллару США (см. приложение III). Прогнозируемый множитель корректива по месту службы отражает также уменьшение числа пунктов множителя корректива по месту службы после корректировки окладов в сторону повышения на 1,6 процента, которая будет введена в соответствии с рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе. В результате этих изменений сметные расходы на 2025 год, связанные с множителем корректива по месту службы, увеличились на 1 321 500 долл. США.

3. Пересчет в связи с изменением общих расходов на персонал (увеличение сметы на 1 491 200 долл. США)

94. Общие расходы по персоналу объединяют в себе расходы Организации на выплату льгот и пособий сотрудникам, таких как пенсионные взносы, взносы по планам медицинского страхования, надбавки на иждивенцев, субсидии на образование и выплаты в связи с отпуском на родину.

95. Общие расходы по персоналу на 2026 год оцениваются в 7,4 млн долл. США для сотрудников категории специалистов и выше и 3,2 млн долл. США для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий.

96. Увеличение сметных расходов на 1 491 200 долл. США в результате корректировки общих расходов по персоналу обусловлено главным образом увеличением ассигнований на выплату зачитываемого для пенсии вознаграждения, что влечет за собой увеличение взносов Организации Объединенных Наций в пенсионные программы, выплат при прекращении службы, субсидий на образование и надбавок на иждивенцев.

4. Пересчет в связи с изменением расходов по плану налогообложения персонала (увеличение сметы на 781 700 долл. США)

97. В соответствии со сложившейся бюджетной практикой ассигнования в связи с налогообложением персонала рассчитываются путем применения ставок, содержащихся в положении 3.3 Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций, к облагаемому налогом вознаграждению сотрудников. Увеличение расходов по плану налогообложения персонала на 781 700 долл. США обусловлено вышеуказанными корректировками шкалы окладов и фактической динамикой расходования средств.

5. Пересчет в связи с изменением показателей доли вакантных должностей (увеличение сметы на 282 400 долл. США)

98. Показатель доли вакантных должностей является инструментом для бюджетных расчетов, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пункте 31 ее резолюции [70/247](#). Утвержденный показатель доли вакантных должностей на 2025 год составляет 2,3 процента для сохраняемых должностей категории специалистов и выше и 0,8 процента для сохраняемых должностей категории общего обслуживания и смежных категорий.

99. Показатели доли вакантных должностей для сохраняемых должностей предлагается пересмотреть с учетом среднего реализованного показателя доли вакантных должностей за 2025 год (с января по сентябрь 2025 года), который был равен нулю. Соответственно, предлагается пересмотренный показатель в размере 1,0 процента для должностей категории специалистов и выше и сохранить показатель в размере 0,8 процента для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий.

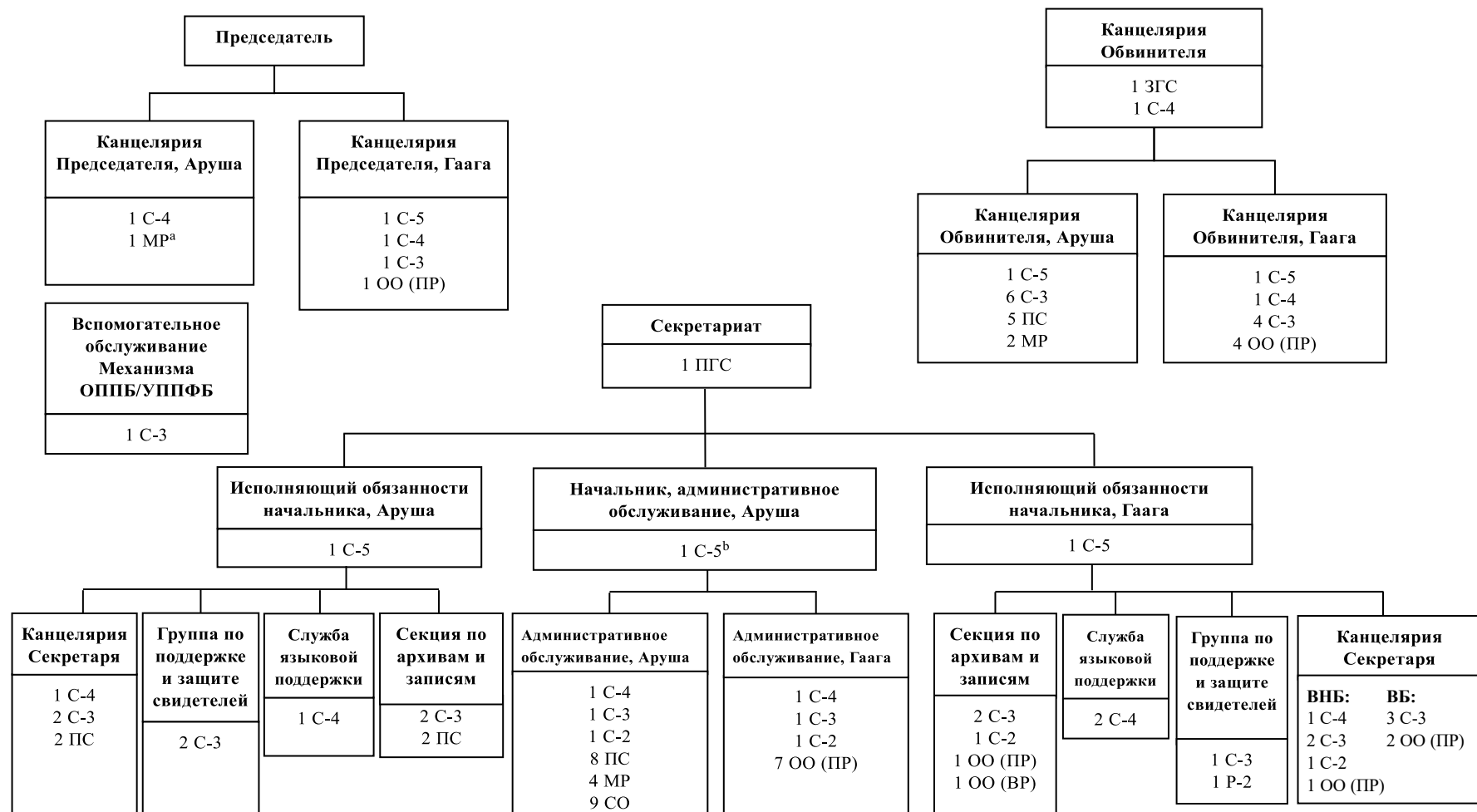
100. В результате корректировки показателя доли вакантных должностей для сохраняемых должностей расходы по категориям специалистов и выше увеличатся на 282 400 долл. США. Увеличение сметных расходов обусловлено уменьшением средних показателей доли вакантных должностей по сравнению с предусмотренным в бюджете показателем.

D. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

101. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею утвердить на 2026 год ассигнования на финансирование Механизма на сумму **56 234 300 долл. США брутто (51 375 900 долл. США нетто) после пересчета.**

Приложение I

Организационная структура и распределение временных должностей на 2026 год



Сокращения: БНВ — бюджет, формируемый за счет начисленных взносов; ВБ — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ОППБ — Отдел по планированию программ и бюджету; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — категория полевой службы; СО — категория службы охраны; УППФБ — Управление по планированию программ, финансам и бюджету.

^а Преобразуемые должности.

^б Реклассифицируемые должности.

Приложение II

Сводная информация о предлагаемом изменении числа временных должностей в разбивке по компонентам

| Компонент | Должности | Уровень должностей | Описание | Причина изменения |
|-----------------------|-----------|--------------------|--|--|
| Канцелярия Обвинителя | (1) | C-4 | Упразднение должности специалиста по правовым вопросам, Аруша, с 1 января 2026 года | После пересмотра штатного расписания и оптимизации организационной структуры для выполнения обязанностей по надзору и управлению и в связи с сокращением объема судебной деятельности необходимость в этой должности отпала. |
| Канцелярия Обвинителя | (1) | C-4 | Упразднение должности следователя, Аруша, с 1 января 2026 года | После пересмотра штатного расписания и оптимизации организационной структуры для выполнения обязанностей по надзору и управлению и в связи с сокращением объема судебной деятельности необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (1) | C-4 | Упразднение должности редактора-переводчика, Аруша, с 1 ноября 2026 года | С учетом того, что производство по делу Фелисьена Кабуги было приостановлено на неопределенный срок, сократился объем судебной деятельности и продолжается работа по устранению отставания в переводе судебных решений, дальнейшее выполнение функций редактора-переводчика может быть обеспечено за счет других имеющихся ресурсов. |
| Секретариат | (1) | C-3 | Упразднение должности специалиста по правовым вопросам, Аруша, с 1 июля 2026 года | В контексте просьбы Генеральной Ассамблеи о дальнейшем сокращении потребностей в ресурсах и в результате дальнейшей координации между отделениями в Канцелярии Председателя сохранение должности сотрудника по правовым вопросам более не требуется. |
| Секретариат | (1) | C-3 | Упразднение должности специалиста по правовым вопросам, Гаага, с 1 ноября 2026 года | В связи с приостановлением на неопределенный срок производства по делу Фелисьена Кабуги и сокращением объема судебной деятельности Канцелярия Секретаря продолжит сокращение штатов, а соответствующая работа будет выполняться оставшимися сотрудниками. |
| Секретариат | (1) | ПС | Упразднение должности специалиста по безопасности, Аруша, с 1 января 2026 года | В результате объединения функций, выполняемых сотрудником на этой должности в Секции безопасности в Аруше, необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (2) | СО | Упразднение 2 должностей помощников по вопросам безопасности, Аруша, с 1 января 2026 года | С расширением существующих соглашений о внешнем подряде необходимость в этих должностях отпала. |

| <i>Компонент</i> | <i>Долж- ности</i> | <i>Уровень должностей</i> | <i>Описание</i> | <i>Причина изменения</i> |
|------------------|------------------------|-------------------------------|---|--|
| Секретариат | (1) | СО | Упразднение должности помощника по вопросам безопасности, Аруша, с 1 ноября 2026 года | В результате объединения функций, выполняемых сотрудником на этой должности в Секции безопасности в Аруше, необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (1) | MP | Упразднение должности водителя легковых автомобилей, Аруша, с 1 ноября 2026 года | С расширением существующих соглашений о внешнем подряде необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (1) | ОО (ПР) | Упразднение должности административного помощника, Гаага, с 1 января 2026 года | В контексте просьбы Генеральной Ассамблеи о дальнейшем сокращении потребностей в ресурсах упразднение этой должности отражает сокращение объема административной поддержки в отношении ведения документации Председателя, при этом соответствующий объем работы будет выполняться сотрудниками на двух оставшихся должностях административных помощников в обоих отделениях. |
| Секретариат | (1) | ОО (ПР) | Упразднение должности помощника Группы по поддержке и защите свидетелей, Гаага, с 1 ноября 2026 года | В связи с необходимостью сокращения штатов в целях оптимизации деятельности и соответствующего перераспределения ресурсов необходимость в этой должности отпала, а предусмотренная работа будет выполняться оставшимися сотрудниками |
| Секретариат | (1) | ОО (ПР) | Упразднение должности помощник по бюджетным вопросам, Гаага, с 1 ноября 2026 года | В результате объединения функций, выполняемых сотрудником на этой должности, необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (1) | ОО (ПР) | Упразднение должности административного помощника, Гаага, с 1 ноября 2026 года | В связи с прогнозируемым на 2026 год сокращением объема работы необходимость в этой должности отпала. |
| Секретариат | (1) | C-4 | Упразднение должности ревизора, Гаага, с 1 января 2026 года | Услуги по ревизии, эквивалентные одной должности в 2026 году, будут финансироваться в рамках возмещения расходов с учетом влияния сокращения штатов на оказание услуг по ревизии. Исходя из опыта работы в 2026 году, это может привести к тому, что начиная с 2027 года эквивалент полной занятости будет ниже, чем потребности в должности с полной занятостью. |
| Секретариат | (1) 1 | Д-1 С-5 | Реклассификация до уровня С-5 должности главного административного сотрудника, Аруша, с 1 января 2026 года | В соответствии с реклассификацией в сторону понижения уровня штатных и внештатных должностей в сфере администрации в обоих отделениях предлагается реклассифицировать эту должность до уровня С-5. |

| <i>Компонент</i> | <i>Долж- ности</i> | <i>Уровень должностей</i> | <i>Описание</i> | <i>Причина изменения</i> |
|------------------|------------------------|-------------------------------|---|---|
| Секретариат | (1) 1 | ПС МР | Преобразование должности административного помощника в должность МР, Аруша, с 1 января 2026 года | В контексте просьбы Генеральной Ассамблеи о дальнейшем сокращении потребностей в ресурсах преобразование этой должности отражает сокращение административной поддержки институциональной и представительской деятельности Председателя и сосредоточение внимания на основной судебно-административной поддержке Председателя и палат. |

Сокращения: МР — местный разряд; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПС — категория полевой службы; СО — категория службы охраны.

Приложение III

Показатели, применяемые для пересчета

A. Изменение темпов инфляции (индексов потребительских цен) в разбивке по местам службы/зонам

(В процентах)

| Место службы/зона | Декабрь 2024 года | Октябрь 2025 года | | |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------------|
| | Утвержденные должности на 2025 год | Смета на 2025 год | Смета на 2026 год | Коэффициент корректировки |
| Соединенные Штаты Америки | 2,7 | 2,8 | 2,6 | 1,028 |
| Зона евро | 2,1 | 3,0 | 2,2 | 1,031 |
| Объединенная Республика Танзания | 2,7 | 3,4 | 3,3 | 1,040 |

B. Изменение обменных курсов различных валют по отношению к доллару США

| Валюта | Утвержденный курс (на 2025 год, используется в предлагаемом бюджете по программам на 2026 год) | Ожидаемый курс на 2026 год | Коэффициент корректировки, применяемый при пересчете сметы на 2026 год (в процентах) |
|----------------------|--|----------------------------|--|
| Доллар США | 1,000 | 1,000 | – |
| Евро | 0,892 | 0,844 | 1,057 |
| Танзанийский шиллинг | 2 717,25 | 2 425,000 | 1,121 |

C. Изменение множителя корректива по месту службы в разбивке по местам службы

(В процентах)

| Место службы | Утвержденный множитель корректива по месту службы на 2025 год | Фактический множитель корректива по месту службы по состоянию на октябрь 2025 года | Прогнозируемый множитель корректива по месту службы на 2026 год |
|--------------|---|--|---|
| Аруша | 31,1 | 34,8 | 50,9 |
| Гаага | 50,3 | 51,3 | 60,6 |
| Нью-Йорк | 79,8 | 75,5 | 82,5 |